UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly West of Winnipeg
10967 - 97th Street
Edmonton 17, Alta, Canada
Phone: 422 - 5708

RETURN REQUESTED

Річна передплата в Канаді — $5.00
Окреме число: 15 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

КВІТНЯ 1971
8
Число № 14
тижневик „УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XLIII VOL. XLIII
APRIL 8, 1971

ВІДВЕРНУЛИ ЗАГРОЗУ СТРАЙКУ

Керівники паровозів обох залізничих ліній Сі-Пі-Ар та Сі-Ен-Ар загрозили страйком, якщо керівництво залізниць не поладнає їхніх домагань. Керівники паровозів домагалися підвишки заробітних платень, а, крім того, забезпечення перед кам'яними лявінами в гористих околицях Британської Колюмбії, які часто, зокрема на провесні, засупують залізничний шлях та загрожують залізничим поїздам, а з тим й керівникам паровозів.

На знак протесту керівники паровозів кілька днів відмовилися провадити поїзди через Британську Колюмбію.

Після кількадневих переговорів, які вів федеральний міністер Б. С. праці МекКейсі, справу поладнено й залізничники погодилися не розпочинати страйку. Страйк керівників паровозів був грізний тим, що й інші залізничі працівники, на знак солідарности, хотіли страйкувати враз із керівниками паровозів.

Домашня війна в Пакістані

У кол. англійській колонії, а тепер самостійній державі Пакістані, що начислює понад 100 мільйонів населення, вибухла завзята домашня війна, що потягнула за собою вже понад 10,000 вбитих і тисячі поранених.

Причин до домашньої війни є кілька. Населення Пакістану складається з мусулман та індійсько-буддистів, які між собою взаємно ворогують. До того більшість адміністрації та війська складається зі західнопакістанців, що є індійцями, й часто поводяться несправедливо з мешканцями східнього Пакістану. Терпя між обома частинами Пакістану зачалися негайно після проголошення їхньої незалежности в 1947 р.

Східні пакістанці вже з самого початку домагалися повної автономії, на яку політичні керівники Пакістану-західні пакістанці ніяк не хотіли погодитися. Теперішні розрухи та демонстрації проти уряду вибухли після того, як президент Пакістану Ягя Хан відмовився дати східному Пакістанові автономію. Провідником східних пакістанців є шейх Муджіб.

Жиди докучають совєтським висланцям

Групи жидівських демонстрантів минулого тижня в Лондоні, Англія, на пресовій конференції заатакували кількох совєтських старшин, що побували там з ансамблем пісні й танців Червоної армії. Демонстранти накинулися на старшин з замітом, що в СССР панує антисемітизм. Чотири старшини-жиди відповіли, що жиди в СССР можуть жити й працювати, як і всі інші совєтські громадяне. Чотири ті старшини сказали, що вони почувають себе жидами, але жидівської релігії не практикують.

Військовий переворот в Аргентині

В аргентинському промисловому місті Кордоба відбулася демонстрація проти уряду, що в ній узяло участь понад 10,000 осіб. Поліція з трудом розігнала демонстрантів й арештувала кількадесять осіб.

З уваги на загрозу нових демонстрацій президент Аргентини Р. Лівінґстон дав доручення командирові аргентинської армії генералові А. Лянуссе вжити вояків до розігнання демонстрантів. Лянуссе відмовився. Призначений президентом наслідник Лянуссе — А. Лопес теж відмовився взяти команду над вояками.

Як про рішення президента звільнити Лянуссе, довідалися інші високі старшини, відмовили послуху президентові й піддержали Лянуссе, який примусив президента Лівінґстона зрезигнувати з посту президента. Владу в Аргентині мають тепер три генерали, між якими на чолі є Лянуссе.

Дотеперішній президент Лівінґстон був з професії теж генералом. Він був при аргентинській військовій місії в Вашингтоні, звідки Лянуссе в 1966 р. покликав його на президента. Тепер Лівінґстон хотів позбутися Лянуссе, але, замість того відійти мусів сам.

У Кубі карають

Піхля 12-річного володіння кубинський диктатор Ф. Кастро дійшов до переконання, що сама комуністична ідеологія не вистарчає, щоб вдержувати трудову дисципліну. Тому що багато кубинських робітників байдикує та не з'являється до праці, Кастро видав закон, що на його основі тепер кожний кубинець, який двічі не прийшов до праці протягом 15 днів й дістав нагану від свого зверхника, буде висланий на протяг одного року до «виправного осередку».

Мін. А. ГОЛОВАЧ МАЄ НОВИЙ РЕСОРТ

Албертський уряд, у рямцях реорганізації всіх міністерств, зліквідував дотеперішнє міністерство, що на його чолі стояв провінційний секретар. Завдання того міністерства розділено між кілька інших міністерств: молоді, фінансів, справедливости ітд.

Дотеперішнього провінційного секретаря Амвросія Головача прем'єр Г. Стром призначив керівником новоствореного міністерства, що має три відділи: молодь, культуру та дозвілля. Завдання цього міністерства, а з ним і його керівника міністра А. Головача дуже великі й важливі. Проблема молоді сьогодні висунулася на перше місце в усіх країнах. Боротьба з наркотиками, шукання нових шляхів для діяльности молоді, відповіді на їхні різні домагання та заміти — то все речі, з якими сьогодні не легко собі давати раду.

Теж і дві другі ділянки новоствореного міністерства: культура та дозвілля вимагають багато зусиль.

міністер А. Головач

ЧИТАЧІВ НАШИХ, ЩО СВЯТКУЮТЬ ВЕЛИКДЕНЬ
ЗА НОВИМ КАЛЕНДАРЕМ, ЩИРО ВІТАЄМО
З НАЙБІЛЬШИМ СВЯТОМ

Христос воскрес

ХТО СКІЛЬКИ ВИПЛАЧУЄ НА ВІЙСЬКОВУ ДОПОМОГУ?

Американське міністерство війни проголосило вперше, скільки СССР виплачує на військову допомогу урядам держав, які він піддержує. Від 1955 р. досі СССР виплатив на військову допомогу 14 мільярдів долярів. З того дістали: Єгипет 4.5 мільярдів долярів, країни Східної Европи — 5 мільярдів, Ганої три мільярди дол. В тому самому часі ЗДА виплатили урядам держав, яких вони піддержують, 40 мільярдів долярів. З того дістали: Европа — 20 мільярдів, Близький Схід — 2 мільярдів, 10 мільярдів Азія та один мільярд для держав Південної Америки. В'єтнамська війна коштує ЗДА досі 100 мільярдів долярів.

Якщо йдеться про менші совєтські сателіти, то вони теж дістали незлу допомогу від СССР. Куба дістала минулого року від СССР 527 мільйонів долярів, а Індія та інші недорозвинені країни — бл. пів мільярда річно. Болгарія, яка вірно виконує всі накази Москви, дістала минулого року кредит у висоті 385 мільйонів долярів. Велику допомогу дістала теж Монголія, де, наслідком гострих зим, згинуло понад 7 мільйонів поголів'я худоби, що є головним джерелом прожитку населення.

Москва закидає монгольським політикам, що вони ліниві й недбалі, але мусіла їм дати допомогу, бо інакше вони дістануть ту допомогу від Китаю.

Велику фінансову допомогу від СССР дістала й Чехо-словаччина після чистки. Досі не виявлено скільки. А. Дубчек старався в західних держав про півмільярдові кредити.

Пів мільярда долярів кредиту дістала й Польща, після грудневих заворушень. Дехто пояснює це близьким сусідством СССР, який не хоче мати під боком протиурядових заворушень проти комуністичного режиму.

Б. Тіто в папи

Югославський президент Броз Тіто у понеділок, 28 березня відвідав Італію, де відбув розмови з італійським урядом, а відтак мав 75-хвилинну зустріч з папою Павлом VI. Тіто прийшов до Папи, одягнений у фрак, на якому були три медалі. То була перша офіційна візита голови комуністичної держави Югославії у Папи. Розмова між Папою та Тітом відбулася в часі приватної авдієнції в бібліотеці Папи за допомогою перекладача.

Темою розмови були: справа замирення на Близькому Сході та в В'єтнамі, справа свободи для Католицької Церкви в комуністичних країнах. Після розмови Тіто сказав журналістам, що його погляди вповні покриваються з поглядами Папи на обговорені справи.

Після відвідин у Папи, президент Тіто, його дружина Йованка та югослав'янський міністер закордонних справ М. Тепавац оглядали Ватикан протягом двох а пів години.

На продаж видавництво МекЛеланд

Власник великого канадського книжкового видавництва Меклеланд в Торонті проголосив, що через грошові труднощі продав своє видавництво.

Канадський уряд не журиться видавцями канадських книжок і не приходить їм з грошовою допомогою, хоч би в формі довгореченцевих позичок, а закордонні — американські та англійські — видання заливають канадський книжковий ринок. Правдоподібно, що торонтське видавництво купить якась американська фірма, як минулого року від Канадської Об'єднаної церкви (Юнайтед черч) купила торонтське видавництво „Раєрсон пресс".

Коли американці купують якусь канадську фірму, в Канаді зараз постає великий крик, що американці викуповують канадські фірми. Але ніхто нічого не робить, щоб тому протидіяти.

Голова Ради канадських книжкових видавців сказав з іронією таке: „Канадець — та така людина, що п'є бразілійську каву, з англійської чашки, заїдається французькими тістечками, сидячи на данському кріслі, повернувшися з італійського фільму в німецькому автомобілі. Тоді він бере олівець японського вибору і пише листа до федерального посла зі своєї округи й нарікає, що американці перебирають канадські видавництва".

ПОНАД 10,000 ОСІБ НА БЕНКЕТІ

Провідники робітничих юній у Шікаґо на честь мейора Шікаґо Р. Дейлі, влаштували бенкет, в якому взяли участь 10,158 осіб. То був найбільший досі бенкет не лише в ЗДА, а й у цілому світі.

Щоб нагодувати гостей, приготовано 11,000 стейків („філе міньйон"), 3,500 фунтів картоплі, 1,800 фунтів моркви, а на початок роздано 2,200 фунтів овочевого коктейлу. На вечері випито 2,010 літрів горілки та 130 скринок пива, які продавано при 80 барах.

Гості сиділи за 1,100 столами, що були розкладені в залі, збудованій на три і пів акрах землі. За головним столом сиділо 102 особи, головно провідники юній.

Завданням бенкету було зробити пропаганду для мейора Дейлі, який знову кандидує.

ШЕЛЕСТ ЛАЄ НАЦІОНАЛІСТІВ

Минулого місяця відбувся в Києві 24-ий з'їзд комуністичної партії України. На з'їзді перший секретар партії П. Шелест сказав, що в УРСР є поважні недоліки в ділянках суспільного життя, зокрема в науці, літературі та мистецтві. У зв'язку з тим Шелест накинувся дуже різко з лайкою на «українських буржоазних націоналістів» та їхню «ворожу ідеологію» й закликав до боротьби з ними.

Шелест накинувся теж на релігію. Говорячи про серйозні недоліки в ділянці ідейно-виховної роботи, особливо серед молоді, Шелест закликав учасників з'їзду спрямовувати увагу на «боротьбу проти безідейности і аполітичности, будь-яких проявів чужої ідеології, проти недоцінювання шкідливого впливу, який ще справляє релігію на деяку частину населення, проти шаленої пропаганди, що її, під чорними прапорами антикомунізму, ведуть різні реакційні сили сучасности, зокрема ж українські буржуазні націоналісти».

На «українських буржуазних націоналістів» накинувся й перший секретар організації комуністичної молоді ЦК ЛКСМУ О. Капто, який до українських націоналістів додав ще й «сіоністів, антикомуністів, ревізіоністів, опортуністів, які підкопують совєтську ідеологію».

Громив «українських буржоазних націоналістів» і представник Спілки українських письменників України Ю. Смолич, що назвав їх «найлютішими ворогами». Він теж закинув деяким молодим українським письменникам, що серед них панують „об'єктивізм та аполітичність", від яких близько попасти під чужі впливи.

Третього дня з'їзду кінчеве слово мав П. Шелест. Знову лаяв «українських буржуазних націоналістів», які б хотіли бачити в комуністичній партії різні «розходження, течії та протиріччя», але цим «божевільним бажанням ніколи не здійснитися». В партії, сказав Шелест залізна ідейна дисципліна та єдність.

Одначе напади на українських націоналістів протягом усього з'їзду вказують, що ще й сьогодні, після більш як 50-річного совєтського володіння, в Україні — незадоволення, через панівну ролю росіян, які стараються покрити свій гнет таласом боротьби проти українських націоналістів.

Випродують цінні речі
З ПЕЧЕРСЬКОЇ ЛАВРИ

Совєтська фірма „Новоекспорт" продавала в Ню Йорку різні дорогоцінні церковні речі. Український мистець С. Гординський, який оглядав виставлені на продаж речі, сказав, що між ними є вартісні речі з українських церков: Печерської Лаври та київської церкви св. Софії. М.ін., там були гаптовані золотом ризи з Київської Печерської Лаври з рр. 1768 та 1830; єпископські та дияконські ризи з кінця 18 сторіччя, одна риза з Михайлівського собору із 17 сторіччя, дві — зі св. Софії та одна з Флорівського манастиря в Києві.

Завдяки Українському інститутові Америки найбільш вартісні речі купили на ліцитації різні українські установи, щоб ці пам'ятки зберегти в українських руках.

ЗА ОДНАКОВЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО

Совєтська амбасада в Оттаві має 33 працівників. Нововідкрита амбасада комуністичного Китаю в Оттаві домагається дозволу на таку саму кількість працівників.

Канадський уряд ще свого слова не сказав.

Коротki вiсmки

• **Протягом перших** дев'ятьох місяців 1970 р. в Канаді зменшилося число смертних випадків в автомобільних катастрофах. У 1970 р. згинуло 3,695 осіб, а в 1969 р. 3,891 осіб.

• **1970 р.** канадські годівельники курей продали 10,370,000 скриньок яєць у порівнянні з 8,400,000 скриньок в 1969 р.

• **У Манітобі відбулися** доповняльні вибори до провінційної леґіслятури. В обох виборчих округах перемогли кандидати урядової партії НДП, яка має тепе 30 послів на всіх 57.

• **Канадська повітряна** лінія «Ер Кенада» в 1970 р. втратила більш як один мільйон долярів. То перший дефіцитовий рік протягом минулих сім років.

• **На 1 грудня 1970 р.** було в Канаді 12,217,000 штук рогатої худоби, на 3% більше, як в 1969 р.

• **Канада продала** комуністичному Китаєви в 1970 р. різних товарів загальної вартости 142 мільйонів долярів, а купила товарів за 19 мільйонів. Канада купила в Китаю текстильні товари, одяг, горіхи, хутра, пір'я, щетину, ножі тощо.

• **Канадські пасічники** одержали минулого року 20.2 мільйони фунтів меду. 1,200 пасічників мали разом 110,000 вуликів. Вартість одержаного меду та вощини бл. 3 мільйони долярів.

• **Ватиканське радіо** відзначувало 40-річчя свого існування. В радіо працює тепер 260 постійних працівників та 1,150 співробітників. Ватиканське радіо має теж передачі українською мовою.

• **У Національному парку** Елк Айленд, Алберта, живе понад 500 буйволів. Цього року наслідком завальних снігів згинуло вдвоє так багато буйволів, як щороку. До початку березня знайдено 29 неживих буйволів. Всі буйволи з'їдають денно 6 тонн сіна.

• **Хоч керівники Західної** та Східної Німеччини відбувають переговори в справі наладнання нармальних відносин між обома країнами, східнонімецький уряд не дав західним німцям дозволу відвідувати цього Великдня своїх рідних у Східній Німеччині.

• **В південноамериканському** місті Сан Домінґо хтось підклав бомбу під американський банк «Чейз Манґетен». Бомба спричинила чималі шкоди. Наслідком вибуху бомби пошкоджені теж вікна двох канадських банків: Роял та Нова Скошія.

• **В 1970 р. вирощено** в світі 26,9 мільйонів метричних тонн рижу, на 4% менше, як в 1969 р.

• **СССР продає в Европі** невеликі реактивні літаки для керівників великих компаній «Як-40», в яких є місце на 34 особи. Ціна — один мільйон долярів, платних протягом 10 років. Два такі літаки купила одна італійська фірма, дальші купують швайцарці та інші.

• **Індія купила в Канаді** 35,300 тонн ріпаку, який має бути висланий з ванкуверського порту між 15 травня та 15 червня ц. р.

• **Англія при кінці цього** року забирає своїх 6,000 вояків з Перської затоки. Англія хоче там вдержувати невелику військову залогу, яка мала б вишколювати місцевих вояків та служити їм радами та вказівками.

• **22-річний індійський** електрик Сталін Менон має клопіт зі своїм ім'ям. Не може дістати ніде праці, приятелі відреклися його, дружина хоче розвестися з ним, його навіть не прийняли до буддистського манастиря.

• **У ЗДА число безробітних** і далі високе 6% всіх працездатних американців. 5.2 мільйонів американців — без праці.

• **Югославський президент** Бр. Тіто відклав свої відвідини в ЗДА до осени, бо тепер має відбутися нарада югославянського парляменту в справі вибору наслідника Тіта.

• **Уряд Лібії відписав** угоду з 25 нафтовими компаніями, в тому 21 американськими, на право видобування нафтової ропи. Компанії тепер платитимуть від бочки ропи 3.45 дол., замість дотеперішньої оплати 2.25 дол.

• **Єгипетський прем'єр** А. Садат заявив, що в Єгипті відкрито великі зложжя нафтової ропи. «Єгипет матиме тепер власне пальне („ґез") й матиме чим платити СССР за достави зброї» — сказав Садат.

• **Новий польський** прем'єр Е. Ґерек скасував всі попередні заборони, якими польським письменникам та журналістам, що виступали проти уряду, заборонено було публікувати їхні книжки чи статті.

Українські Похоронні Заведення в Алберті

В години смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood

В. М. СМОЛИК, управитель

ROYALITE

Направа авт і троків — Перевірка моторів
Продаж високоякісної газоліни та оливи до авт.

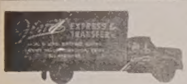
Artic Service Station Ltd.

12608 Fort Road Edmonton, Alta. Ph. 476-2212

Власник і керівник: Маріян Страшок

JACK STRONG PHARMACY
& CAMEKA SHOP

10402 - 82 Ave. — Edmonton, Alta — Ph.: 439-2844
Відкрита щодня від год. 9-ої ранку до год. 9:30 ночі
В неділі і свята від год. 11-ої ранку до год. 9-ої ночі



МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.
Phone: 422-6669.

Найбільший склад матеріялів для будови та направи ВОДОТЯГІВ та ОГРІВАННЯ в місті

PLUMBING VILLAGE

DO IT YOURSELF PLUMBING & HEATING CENTRE
8025 - 104 St., EDMONTON, Alta. For Service Ph.: 433-3124

• **Турецькі терористи** підклали бомби під американський консулят в Анкарі, під американсько-турецький банк та два інші будинки. Бомби вибухли, але більшої шкоди не вчинили.

• **Цього року** виїде до 10 різних країн Европи 3,200 канадських студентів. В заміну приїде до Канади 2,500 европейських студентів.

Lincoln Hotel
COMFORTABLE ROOMS
Dining Lounge & Restaurant
10266 - 102 St., Ph.: 424-6112
Edmonton, Alberta

Річна передплата "УВ" – тільки $5.00

Phone 422-2606 Phone 424-2462
MONTGOMERY TIRE SERVICE LTD.
COMPLETE TIRE SERVICE
New and Used Passenger, Farm and Truck Tires
Jerry Montgomery Res. 475-4123
10212 - 96 STREET EDMONTON, ALBERTA

THIBODEAU HEARING AID CENTRE (1968) Ltd.
AUDIOTONE
John ROBERTS
10055 Jasper Ave., Edmonton
Ph.: 424-5975 Res. 484-2562

AARON DENTURE CLINIC
Затверджений дентистичний механік
10816 - 82 Аве.,
Полудневий Едмонтон
Bus. 432-7035 Res. 434-0493

Dr. J. D. Tchir
ОКУЛІСТ
401 Теглер Блдг.
101 Стріт і 102 Авеню
Едмонтон
Тел.: 422-2856
В Форт Саскачеван кожної середи.
Тел.: 543-3464

ПОТРІБНО ВАМ ГОТІВКИ?

Принесіть нам ваші квитки для прибуткового податку ("інком текс") — Т-4, а ми зміняємо їх негайно на готівку.

Q&R INCOME TAX Service
10343 - 97 Street
Edmonton, Alberta
Tel.: 423-1534

One HOUR "MARTINIZING."
THE MOST IN DRY CLEANING
найкраще місце для чищення одягу
7931 - 104 Street
Edmonton Tel. 433-5577

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТРІЇ

Wasson Denture Clinic
10154 - 103 Street
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

Burton Denture Clinic
Certified Dental Mechanics
10279 - 101 St., Edmonton
Ph. 422-3235

ДЕНТИСТИ

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta.
Office Phone: 422-8553

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone: 422-1248

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі — — Припасовує окуляри

Річна передплата "УВ" – тільки $5.00

Ред. Олег Штуль-Жданович відвідує
ЕДМОНТОНСЬКИЙ ОСЕРЕДОК УНО

Українське Національне Об'єднання (УНО) відзначує цього року 40-річчя свого тижневика „Новий Шлях" та 40-річчя існування організації „Визвольного Фонду", що протягом довгих років був знаний як „Одноцентовий Фонд". УНО та Братні Організації запросили редактора Олега Штуля-Ждановича, голову ПУН, щоб відвідав філії УНО в Канаді та відбув зустрічі з представниками українського громадянства й при тій нагоді виголосив доповідь про сучасне положення в Україні.

Перший виступ ред. О. Штуля відбувся в Торонто з нагоди ювілею „УВФ". До Едмонтону прибуде ред. Штуль цього тижня й в суботу, 3-го квітня матиме зустріч з членами УНО та представниками громадянства, а в неділю, 4 квітня в год. 3-ій пополудні виголосить публічну доповідь про сучасне положення в Україні.

Ред. О. Штуль-Жданович

Ред. О. Штуль є уроженцем Полісся. З молодих років був діяльним членом ОУН. Закінчив вищі студії в Варшаві. Під час минулої світової війни був членом УПА. Після закінчення війни був членом проводу ОУН та заступником голови проводу УОН полк. А. Мельника. Після смерти полк. Мельника ред. Штуль був вибраний п'ятим ВЗ-ОУН її головою, а в серпні 1970 р. шостий з'їзд ВЗ-ОУН перевибрав його знову головою на дальшу каденцію.

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар і хірург
303 Professional Bldg.
10830 Jasper Ave
Phone Office: 424-1814
for appointment

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
9829 118 Ave.
Едмонтон, Алберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.,
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

Д-р Г. Стефаник
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
215 ACADEMY PLACE
11520 - 100 Ave.
EDMONTON 14, Alberta
Phone Office: 482-4744
Res.: 484-3821

ОГОЛОШЕННЯ НОВОЇ РЕЧОВИНИ, ЩО ГОЇТЬ: СТЯГАЄ ГЕМОРОЇДИ

Ексклюзивна лікувальна субстанція, як перевірено, стягає гемороїди й направляє ушкоджені клітини.

Славетний інститут для досліджів винайшов єдину в своєму роді субстанцію, що стягає гемороїди безболісно. Вона усуває сверб і прикрість до мінут і приспішає лікування ушкодженої, запаленої тканини.

В кожному випадку, коли уступав біль, стягалося також ушкоджене місце.

Найважніше з усього те, що наслідки були такі досконалі, що ця поправа тривала багато місяців.

Цього доконано новою лікувальною субстанцією (Bio-Дуне) яка швидко помагає гоїти ушкоджені клітини.

Тепер Bio-Дуне можна мати яко масть і в формі під назвою Preparation H. Питайте за ним в дрогсторах. Будете задоволені або звернуть вам гроші.

Д-р Н. Д. Голубіцький
PHYSICIAN & SURGEON
603 TEGLER BLDG.
Phone: 422-4543
Res.: Ph.: 452-2907

SAVE $$$$
JASPER AUTO PARTS
Edmonton
SAVE UP TO 50%
Guaranteet Parts for ALL CARS & TRUCKS
PHONE: 599-6621
Mailing Address:
Box 262, St. Albert, Alta

● Старокрайові ковдри з нашої або доставленої вовни чи пуху робимо на замовлення. Ціни приступні.
Говоримо по українськи.
WOOL CARDING
9618 - 111 Ave., Edmonton
Tel.: 479-2289

—o—

• **Комуністичний Китай** протестував проти чергового порушення китайської суверенности американськими бойовими літаками з В'єтнаму. То вже 488 китайський протест проти перельоту над китайською територією.

• **В Ню Йорку** хтось підклав бомбу під будинок головного бюра комуністичної партії. Підозрівають, що то члени жидівської терористичної організації „Жидівська ліга оборони", бо один з її членів повідомив про те пресове агенство.

• **В 1974 р.** буде закінчена будова телефонічного проводу морем до Европи. Тим проводом можна буде вести одночасно 1,840 телефонічних розмов. Канадський вклад: 37 мільйонів долярів.

Дрібні оголошення

● **ВИСТАВКА І ПРОДАЖ МИСТЕЦЬКИХ КАРТИН...** відбудеться в авдиторії св. Івана (10611 - 110 евеню) в п'ятницю, 3 квітня від год. 2-10 (виставка) та в суботу 4 квітня від год. 8-ої вечора (ліцитація).

—o—

● **ДО ВИНАЙМУ ДІМ З** двома спальнями з меблями (фурнічер). Найкраще надається для старшого подружжя. Телефонуйте на ч. 454-4719

—o—

● **ВИГОТОВЛЯЄМО** зіставлення до доходового податку („інком текс"), місячні фінансові звіти, ведемо торговельні книги.
Н. Іванків, 10503 - 79 Стріт, Едмонтон.
Тел.: 469-3641

—o—

BROKEN OAT ROLLER SHAFTS
M-F Front Spindle Threads, Broken spindles, Splines, inc. J-D Crankshaft; Heads, Blocks, Axles, Threads, Housings; Lawn Mower crankshafts straightened, Straighten anything! Our jobs stand up!
You name it, we'll fix it for you, save you big money.
SYMONS METALWORKERS
Rocanville, Saskatchewen
Since 1923

Shirley Potter Costumes
Винаймаємо для молодої цілий весільний стрій.
Весільні сукенки, вельони та прикраси на голову.
Теж сукенки для дружок, дівчат, що несуть квіти та для матері молодої.
10130 - 104 Street
EDMONTON, ALTA
Tel.: 429-1556

Canadian Denture Clinic
Certified Dental Mechanic
109 Baltzan Building
10156 - 101 Street
EDMONTON, Alberta
Phone: 422-8639
(гарантований дентистичний механік)

Specialist
Automatic, Standard, Truck and Rear Ends.
Guaranteed — Lowest Prices
CLIFFS TRANSMISSION LTD.
10635 - 95 St. Edmonton
Phone 424-4401

SAFEWAY BRANDS SALE

See how our wonderful store brands can save you money!

This week has been set aside to spread the word about SAFEWAY BRANDS. These are store brands made to our exacting specifications. They are unconditionally guaranteed to please or we'll return your money. Because they cost less, we sell them for less. They help you save every time you buy. This week many Safeway Brands are marked with Super Saver tags. Take advantage of the extra temporary savings these Super Savers mean to you. Come stock up on a wide assortment of Safeway Brands. Save, Save, Save!

Shop until 9:00 P.M. Thursday and Friday

SAFEWAY
CANADA SAFEWAY LIMITED

Посилаю —— на передплату "Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 St., Edmonton 17, Alta

Ім'я і прізвище ....

Адреса ....

....

(Подати в англійській мові)

ЗМІНА АДРЕСИ

10 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У.В.":

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 St., Edmonton 17, Alta

Ім'я і
стара адреса: ....

....

Ім'я і

....

нова адреса: ....
(Адресу писати по-англійськи)

МІСЦЕ, ДЕ ВМИРАВ ХРИСТОС

КАПЛИЦЯ НА ГОЛГОТІ В ЦЕРКВІ ГОСПОДНЬОГО ГРОБУ

о. Михайло СОПУЛЯК

Стаття перша

Мрією кожного прочанина, що приїздить до старовинного міста Єрусалиму, є побачити два найважливіші святі місця: Голготу та Христовий гріб. Обидва ці місця є в церкві Господнього гробу, або, як греки її називають, у церкві Господнього Воскресення.

Сучасному прочанинові, що приїздить до Єрусалиму з власним уявленням святих місць, створеним на основі різних вифантазованих та ви-ідеалізованих мистецьких картин, каплиця Голготи з її фресками, іконами, оливними лямпадами, свічками та іншими церковними оздобами, виглядає дуже маленькою та аж надто скромною. Постійний напівприсмерк у церкві Господнього гробу, що звичайно дуже слабенько освітлена, додає до першого враження ще більшого своєрідного смутку та мелянхолійного настрою. Надзвичайна тиша в церкві, що панує в часі, коли немає ніяких богослужб, надає всій церкві, а в тому й каплиці на Голготі суворої поваги і майже нецьогосвітньої таємничости.

По якомусь часі око прочанина привикає до церковного півсумерку, з уяви зникають власні образи Голготи, й кожний прочанин схиляється з глибокому поклоні побожної пошани та щирої вдячности перед тим святим місцем, де страждав і вмер на хресті Божий Син за гріхи світу.

Горбок Голгота був у тому часі, коли на ньому розп'яли Христа, далеко більший, як тепер. Будівничі цісаря Константина, що будували церкву Господнього гробу, його значно обкроїли, щоб достосувати до плянів церкви. Тому сьогодні з колишнього горбка Голготи залишилася лише невелика скеля, що на ній збудована каплиця Розп'яття.

Як входиться до церкви Господнього гробу, каплиця Розп'яття — праворуч, на південному боці. Стоїть на скелі, що вистає понад 15 стіп над долівкою церкви Господнього Гробу. До каплиці Голготи йдеться сходами, що ведуть з північного та західного боку. 19 кам'яних нерівної грубости східців, що ведуть на Голготу, глибоко видоптані ногами прочан та туристів, що мандрують ними вже протягом кількох сотень років. Може тепер, при віднові цілої церкви Господнього гробу, будуть збудовані й нові, вигідніші сходи до каплиці Голготи.

Вздовж сходів немає ніякого поруччя, лише гладка, кам'яна стіна. Кожному, що підіймається тими сходами на Голготу, мимохіть насувається картина Великої п'ятниці майже з-перед двох тисяч років, як на Голготу йшов, втомлений, побитий та окривавлений Божий Син, серед римських вояків та ворожої товпи.

Тоді горбок був вищий, і не було загалом ніяких сходів, лише каміння по дорозі, що ранило Його святі ноги.

На думку насувається образ Христової Хресної дороги з Євангелії: «І привели Його на місце Голготу, що значить Череп-місце та й дали пити йому вина, змішаного з міррою, та він не прийняв» (Мк. 15,22-23).

Давати вино засудженим на смерть був давній жидівський звичай, про який згадується в Книзі приповідок (31, 6): «Дайте п'янких напоїв тому, що погибає, і вина тим, яким на серці гірко». У Франції ще й сьогодні дають чарку вина тим, яких тратять на гільйотині. Напиток у жидів мав ту прикмету, що очманював засудженого на смерть і влегшував смерть. Талмуд згадає про харитативну організацію багатих жінок, що старалися про наркотики для засуджених на смерть.

Св. євангелист Матей пише: «Дали Йому випити вина, змішаного з жовчю, але Він покуштувавши, не хотів пити» (27,34). То, мабуть, натяк на слова Псалма 69, 22: «Вони клали полин мені до страви, і в згазі моїй напували мене оцтом». В обох місцях Святого Письма говориться про очманюючий напиток. Одначе Христос відмовився пити його, бо не хотів влегшувати собі смерти, на яку Він пішов добровільно.

Сходи кінчаться й виходимо на горбок до каплиці Голготи. Її поверхня невелика, всього бл. 30 на 37 стіп. З того лише одна третина каплиці збудована на природній скелі первісного горбка Голготи, а дві третини спочивають на штучному підбудуванні. Підлога каплиці вимощена гарною мозаїкою. Зі західного боку від церкви Господнього гробу є невисока балюстрада, перед якою — низькі кам'яні лавки.

Каплиця Голготи переділена двома мармуровими колонами на дві частини. Права частина, з південної сторони, належить латинянам, а ліва з північного боку, православним грекам. Під східною стіною стоять два великі та один менший престіл.

Перший престіл називається престолом Розп'яття. Бронзовий, посріблений, престіл є дарунком великого князя Тосканії Ф. Медічі, що подарував його до церкви Господнього гробу в 1588 р.

З боків престолу є шість плоскорізьб, що представляють сцени з Христових Страстей. За часів хрестоносців стеля каплиці Голготи та її стіни були вимощені гарними мозаїками. З того часу ще й досі залишився образ Христа на стелі.

В 1937 р. цілу каплицю відновлено та прикрашено стіни та стелю дорогоцінним мармуром та мозаїкою. Мозаїка представляє прибивання Ісуса на хрест, а поруч стоять побожні жінки, що приглядаються мукам Христовим.

Дальше зображена жертва Ісаака. Перед престолом горять постійно срібні та золоті лямпади з оливою та воскові свічки. При престолі служать священики щодень Служби Божі, а щоп'ятниці є врочиста св. Літургія.

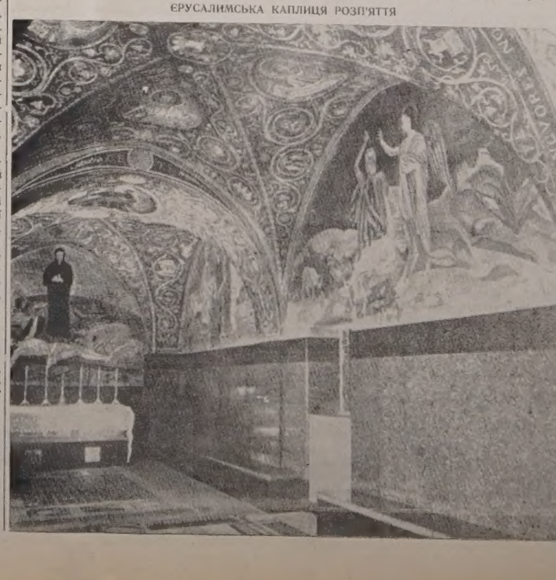
На цьому місці мали прибити Ісуса до хреста: «Тоді розп'яли Його, й поділили Його одежу, кинувши на неї жереб, що хто візьме» (Мк. 15, 24). Св. євангелист Іван описує докладніше цю подію: „Вояки, розп'явши Христа, узяли його одіж та й зробили чотири частини, по одній частині кожному воякові, і хитон. Та був хитон не пошитий, лише ввесь від верху тканий. Тому домовилися між собою: Не дерімо його, а киньмо на нього жереб, на кого впаде. А тим же мало здійснитись Писання: «Мою одіж розділили між собою, на шату ж мою кинули жереб». Отож і вчинили вояки» (Ів. 18, 23-24).

Одяг засудженого на смерть діставали римські вояки, які виконували присуд.

Нешитий, тканий хитон носили звичайно первосвящеників, і він був своєрідною літургійною одежею. Що Христос його мав на собі, означало, що Христос був теж первосвящеником, але Нового завіту. Невідомо, звідки його мав Христос, але можна припускати, що його виготовила котрась із побожних жінок, що ходили вслід за Ісусом.

СВЯТА ГОРА ГОЛГОТА

ВІВТАР КАПЛИЦІ РОЗП'ЯТТЯ



ЄРУСАЛИМСЬКА КАПЛИЦЯ РОЗП'ЯТТЯ

Пачки до Европи й Азії

Найстарша висилкова фірма на західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва і готові речі всякого роду.

Також приймаємо речі, куплені в Канаді, за котрі мусимо брати всі оплати, що нам наложені.

Оплата за висилку пачки з Англії 11.75 дол. без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.

М. Лаврин

Overseas European Trading Co.
TEL.: 424-6860 10531 - 97 Street
EDMONTON 16, Alberta

УВАГА!

Відділ БУК Пресвятої Евхаристії в Півн. Едмонтоні

влаштовує

БАЛЬ З НАГОДИ

„Дня матері"

в п'ятницю, 7 травня, 1971

в готелі ЗЕНДС МОТОР
при 12340 Форт Ровд в Едмонтоні

До танцю приграватиме
оркестра В. Чорновола „ЕХО"

Квитки можна набути скорше:
в членів БУК Пресв. Евхаристії і "У Вістей".

Український вечір в німецькому ресторані!

КОЖНОГО ЧЕТВЕРГА, від 8-ої години вечора в ресторані „Гофбройгавс" будуть подавати українські страви.

Того вечора в ресторані українська оркестра буде приграватн українські мелодії, а ансамбль українського танцю **„КОБЗАР"** буде танцювати українські танці.

Очивидно, що, на бажання, можна буде дістати і всі німецькі та канадські страви, що їх ресторан подає щодня.

HOFBRÄUHAUS
Tel.: 422-1742
10209 - 97 St., Edmonton

TAX ADVICE
FREE/CONFIDENTIAL

ЯКЩО ВИ В КАНАДІ НОВИЙ МЕШКАНЕЦЬ, ТО ОСЬ ЩО ТРЕБА ВАМ ЗНАТИ ПРО ПРИБУТКОВИЙ ПОДАТОК

У Канаді податок платять ті, що тут живуть, не ті, що є громадянами. Люди, що тут живуть, зголошують усі свої прибутки, які вони дістають, навіть якщо частина з них походить з-поза Канади. Якщо вашим прибутком є заробітна заплата чи постійна платня, ваш працедавець вже стягнув ваш податок. Він повинен був дати вам перед кінцем місяця лютого посвідку Т-4, на якій виказано ваш заробіток та скільки податку відтягнено. Ви долучіть одну копію тої посвідки Т-4 до вашого податкового звіту. Якщо ви мали протягом року кількох працедавців, то ви мусите долучити стільки ж посвідок Т-4. Загал платників податку у Канаді дістають податкові формулярі поштою. На них надруковане ім'я та адреса платника податку та його соціяльне число. Новоприбулі до цієї країни повинні дістати податкові звіти в поштовому уряді. Якщо ми вже раз дістанемо звіт, ми поставимо ваше ім'я на лісту й на другий рік вишлемо вам формуляр, як і іншим. Інформативний довідник є частиною податкового звіту. В ньому є відповіді майже на всі питання. Якщо ви ще й відтак маєте якусь проблему, ви можете дістати вказівки та інформації безплатно в кожному окружному податковому бюрі. Можете туди зайти особисто, написати або подзвонити. Багато наших працівників говорять різними мовами... або, якщо бажаєте, можете взяти зі собою туди свого приятеля.

NATIONAL REVENUE TAXATION
REVENU NATIONAL IMPOT

Вісті з Едмонтону

Український концерт в університеті

(закінчення з 2 стор.)

(муз. М. Лисенка) і «Серенади» (англійською мовою) — муз. В. Говорта.

Танцювальний ансамбль «Черемош» виконав „Козачок", «Ластівка» і «Женці».

У другій частині концерту хор «Дніпро» виконав 8 пісень: „Ой, з-за гори" — (муз. П. Демуцького), «Сонце гріє» в аранжуванні П. Потапенка, «Котилася ясна зоря» — (муз. М. Лисенка), «Ти до мене не ходи» — (муз. Гр. Китастого), «Та вхадився журавель» (в'язанка пісень) в аранжуванні М. Михайлова, «Ой, гоп ти-ни-ни» — (муз. І. Ріка), «Сусідка» — (муз. Я. Яциневича та «Щасливий мандрівник» (англійською мовою) — муз. Фр. Меллера.

Фортепіяновий супровід дала п-а Г. Мельничук.

Танцювальний ансамбль «Черемош» виконав з бравурою і тонким смаком свій пописовий танок «Гопак» з участю всіх танцюристів.

Майже дві години хор „Дніпро" і танцювальний ансамбль „Черемош" держали в напруженні всіх приявних, які нагороджували кожний їхній виступ бурею оплесків.

Всі приявні були вдячні не тільки за мистецьке виконання поодиноких пісень, але й за прегарну виставку музичних творів українських композиторів, їх багатого пісенного репертуару, що їх розміщено на вісьмох столах. Портрети бл. 40 композиторів розвішено на стояках у фоє театральної залі.

Продовж півгодинної перерви в час і перед концертом приявні залюбки оглядали виставку, організовану заходом дириґента Р. Солтикевича. Вже в неділю, 28 квітня хор „Дніпро" їде на гостинні виступи до Ту Гилс та Веґревілю, на запросини посадників і міських управ обох скупчень українців.

ОБ'ЄДНАННЯ ЖІНОК ЛВУ І СУМ ПІДГОТОВЛЯЮТЬ

Концерт на пошану пам'яті Лесі Українки

(тф) — У ювілейний рік Лесі Українки українська громада, зокрема жіночі організації, вшановують пам'ять геніяльної поетки і великої дочки українського народу.

Святкування в різних місцевостях відбуваються порізному, більш чи менш святково, залежно від обставин, а й то духового наставлення. В Едмонтоні, крім доповідей з додатковою програмою, якось не вдалось організувати великого святкування спільними силами жіночих організацій. Відділ Об'єднання жінок ЛВУ і СУМ вирішили підготовити святковий концерт, підготовити якнайкраще.

Інтензивно вивчаються нові пісні з бандуристками й оркестрою СУМ під керуванням проф. С. Яременка. Деякі пісні — то нові композиції проф. С. Яременка на слова Лесі Українки.

У програмі концерту будуть вокальні й інструментальні виступи, монтаж творів Лесі Українки, сценка „Леся Українка на Тарасовій могилі", хороводи та інші нові точки.

Концерт відбудеться в неділю 25 квітня, о 3-ій годині по полудні в залі школи Пресвятого Серця, 9624 - 108 авеню. Громадна участь буде і пошаною пам'яті великої поетки, і заохотою для молоді, що віддано підготовляє концерт.

ДЕ, ЩО, КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

П'ятниця, 16 квітня:

від 5 до 9 год. веч., теж у суботу, 17 квітня, від 9:30 ранку до 4:30 попол. в «Сімсон Сірс, Парк Пляза»: продаж домашнього печива, організована Пластприятом.

ЛИСТИ ЧИТАЧІВ

ДОБРА СТАТТЯ

Дуже мені подобається у вашім часописі те, що вістки чітко відмежовані від редакційного коментаря. В багатьох українських газетах цього немає, і не раз трудно вгадати, де кінчаються факти, а де починаються опінії редакторів.

Прошу мені роз'яснити неясність:

У статті о. Федуника, «Два процесійні ходи», сказано, що обходи робиться "наліво", але "за сонцем". Чи те "наліво" слід розуміти, стоячи обличчям до сходу, чи виходячи з церкви?

Стаття о. Федуника інформаційна, і саме в час видрукована.

о. Р. Кравець ЧСВВ
Едмонтон

ЧОМУ ТІЛЬКИ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ?

Запрошення єпархіяльної управи ЛУКЖ прибути 4 квітня до УНДому на чайне прийняття на пошану Преосвященного Владики Ніла чомусь було тільки англійською мовою. У мене є три запити з уклінним проханням до управа ЛУКЖ про відповідь:

1. Чи з факту одномовного, англійського запрошення треба робити висновок, що урядовою мовою ЛУКЖ є мова англійська?

2. Чи управа ЛУКЖ уважає, що, розсилаючи одномовне запрошення, дає добрий приклад молоді, яку заохочуємо любити й вивчати рідну мову?

3. Чи управа ЛУКЖ усвідомлює, що одномовне запрошення вражає почуття людей, що цінять свого достойного Владику і свою рідну мову?

Едмонтон М. Ф.

ЗА НОВУ КОНСТИТУЦІЮ КАНАДИ

ЕДМОНТОНСЬКИЙ КЛЮБ ПІДГОТОВЛЯЄ МЕМОРАНДУМ

В Едмонтоні підготовляють меморандум («бріф») з домаганням, щоб у новій конституції Канади було ствердження, що Канада — країна багатомовна і багатокультурна з двома офіційними мовами: англійською і французькою.

Як відомо, окрема парляментська комісія, складена зі сенаторів і послів, їздить по Канаді і переслухує різні організації, а то й окремих людей, у справі нової канадської конституції.

В Едмонтоні ця комісія буде щойно 7 і 8 червня.

Клюб українських професіоналістів і підприємців Едмонтону торік на загальних зборах вирішив випрацювати «бріф» для цієї комісії, узасаднюючи потребу у новій канадській конституції узглянити права української етнічної групи на свою мову і культуру. Цей документ підготовляли члени окремого комітету: адв. Р. Дзеник, адв. Л. Дікур, д-р К. Папроський, В. Косташ, Г. Барабаш і П. Саварин.

На перших зборах комітету вибрано П. Саварина на голову, Л. Дікура — на секретаря. Комітет зразу приступив до праці. Досі відбулося п'ять засідань. Проєкт меморандуму вже є.

У червні, у місті Вікторії, Бр.К., має відбутися конференція федерального і провінційних урядів у тій самій справі; тож комітет вирішив приготовити подібний «бріф» і для албертського провінційного уряду і прохати його, щоб заступився за права меншин. Комітет сподівається мати розмову з представником уряду Алберти.

Т.зв. Британський північноамериканський акт, що досі служив Канаді за її конституцію, як відомо, має в скорому часі бути «репатрійований» і ґрунтовно змінений. Як федеральний уряд, так і провінційні вважають, що вже крайня пора, щоб Канада ухвалила власну конституцію.

У своєму «бріфі» едмонтонський коміетт домагається, щоб у новій канадській конституції було ствердження, що Канада є багатомовною і багатокультурною країною з двома офіційними мовами; англійською і французькою. Крім того, комітет домагається, щоб нова конституція визнала, що кожна канадська етнічна група має природне право на свою мову, релігію і культурну ідентичність.

Досі «мозаїчна» структура Канади була поняттям радше реторичним, ніж реальним, хоча треба об'єктивно визнати, що свобода мовна і культурна була. Інша річ, що була вона радше в противагу ЗДА, де йшла повна асиміляція. Тепер у Канаді йдеться про те, щоб права на мову і культуру визнано законом і щоб держава, тобто федеральний і провінційні уряди, помагали розвиткові не тільки офіційних мов, але й неофіційних.

«Бріф» едмонтонського клюбу плянує домагатися визнання етнічних мов і культур не тільки в новій канадській конституції, але в провінційному законі про школи. Засоби масової інформації, такі, як радіо, телевізія, фільми і пресу, «бріф» теж має на увазі. Комітет у своїх переговорах з урядом плянує порушити теж створення в університеті Алберти центру українознавчих студій, або підсилення існуючого департаменту східноевропейських студій.

Комітет приготовляє свій меморандум у порозумінні з місцевим відділом Комітету українців Канади, якого членом є клюб українських професіоналістів.

Добре було б, якби якнайбільше осіб подало свої свідчення парляментській комісії, домагаючись конституційного визнання багатомовности і багатокультурности в Канаді. Ще краще було б, якби подібні свідчення пішли теж з провінцій Саскачевану й Манітоби, де майже половина населення є неанглійського й нефранцузького походження.

Централя Комітету українців Канади вже давно подала свій меморандум.

Досі дуже мало осіб і організацій з менших етнічних канадських груп являлося перед парляментською комісією.

Едмонтонський комітет просить подавати свої завваги до «бріфу» вищеназваним членам.

П.С.

„Неканонічне втручання"

Англомовний журнал московської патріярхії «Он Черч», що виходить у ЗДА, протестує проти «неканонічного втручання» патріярха Атенагора в справи Японії.

Синод константинопільської патріярхії творить у Новій Зеляндії грецьку митрополичу епархію, до якої належатимуть епархії Японії, Кореї й Індії. В Японії є «Японська православна Церква» (не автокефальна, а тільки автономна і почасти залежна від московської патріярхії). «За православним церковним правом всі члени Православної Церкви, що живуть у Японії, підлягають юрисдикції Японської православної Церкви та її ієрарха митрополита Владиміра, що є в духовній єдності з московською патріярхією», каже «Вон Черч».

Вісті з Едмонтону

Вибирають управу відділу БУК Пресвятої Євхаристії

(яф) На недавніх річних загальних зборах відділу Братства українців-католиків (БУК) парафії Пресвятої Євхаристії вибрано управу в такому складі: попередній голова — п. В. Демчук, голова — п. В. Духній, заступник голови — п. Г. Мидляк, секретар — С. Нагуляк, скарбник — З. Глусь; члени управи всі кол. голови відділу: М. Страшок, Гр. Порохівник, Т. Расько; контрольна комісія: М.-Кулеба, П. Головатий, А. Кардинал, Дж. Семків; номінаційна комісія: о. парох, М. Кітура, М. Пасковський, В. Бойчук.

Звіти секретаря та скарбника були видруковані тиждень перед зборами, і члени відділу їх одержали.

Відділ мав у минулому році десять звичайних сходин, улаштував дві великі, загальногромадського характеру імпрези. Прилюдну доповідь у залі УНО 3 травня на тему «Проблема Київсько-галицької патріярхії під сучасну пору» мав д-р З. Гіль із Трентону, ЗДА, діяч товариства за патріярший устрій нашої Церкви та один із редакторів журналу «За патріярхат». Доповідь була успішна. Кошти заплатив особисто п. В. Духній.

Другою імпрезою був День матері, що теж з успіхом відбувся в будинку клюбу Гілл Крест 9 травня.

Члени відділу багато допомагали в кіоску ЛУКЖ на Едмонтонській виставці. 16 листопада була зустріч нашого відділу із головою епархіяльної управи д-ром М. Снігуровичем. Відділ помагав у час офіційного відкриття Дому пенсіонерів 22 листопада. Крім того, відділ постійно співпрацював з ЛУКЖ та церковним комітетом.

Для церкви відділ через свого голову п. В. Духнія замовив два „павуки" (панікадила), що будуть окрасою церкви та свідоцтвом діяльности відділу.

Скарбник п. З. Глусь подав, що відділ мав річного обороту понад 6 тисяч (6,073.94). На 31 грудня 1970 року в касі було 1,084.58 дол.

Відділ подарував церковному комітетові 500 дол. на кошти заложення нового опалювання церкви, заплатив першу рату на «павуки» в сумі 1,095.20, справив ялинку й окраси до Дому пенсіонерів (25.38) та інші речі.

Від імени контрольної комісії п. Дж. Семків сказав, що книжки обох секретарів ведені у зразковому порядку. Голова епархіяльної управи д-р М. Снігурович висловив признання управі, що під проводом п. В. Духнія провела значну працю не тільки в парафії, а й для загалу нашої спільноти в Едмонтоні, улаштовуючи прилюдну доповідь про патріярхію та День матері.

О. парох Яр. Федуник, що є духовним асистентом відділу, подякував управі та всьому членству за щиру й віддану працю та просив і далі зберігати єдність, яка дає силу нашій, хоч не великій числом, організації мати щороку гарні осяги.

Дякуючи за довір'я, голова п. В. Духній склав усім подяку за співпрацю.

Предсідником зборів був д-р М. Снігурович; секретарем — п. Г. Мидляк.

ІКОНОСТАС І МОЗАЇКОВИЙ СТІНОПИС

Наш первопрестольний храм у Римі щораз кращий

(УПБ, Рим) — У час посвячення собору Святої Софії в Римі можна було завважити, що святиня ще не викінчена як слід, що треба ще багато вкласти праці, щоб привести її до гідного стану. Продовж цілого 1970 року прочани з різних країн нашого поселення, з Північної й Південної Америки, з далекої Австралії приїздили до Риму відвідати матірній і первопрестольний храм та помолитися в ньому, а при тім оглянути Український католицький університет та інші надбання для розвитку й добра Української помісної Церкви.

За час від IV архиєпископського синоду в Римі до кінця грудня 1970 р. собор Святої Софії відвідало більш як тисячу осіб, які записалися в книжку гостей.

В час посвячення церкви не було ще іконостасу, а іконопис-мозаїка ще тільки у святилищі була опрацьована. Решта стін світила жовтоцитриновою барвою, ждучи мистецької руки. Від посвячення всі роботи довелось було припинити, а за той час придбати трохи фондів для їх продовження.

Майже рік у соборі не продовжувано робіт стінопису. Тільки вставлено іконостас, необхідний для богослужень, а перед собором збудовано водограй з криницею для свячення Йорданської води.

Водограй оригінально оформлено: три ангели, що представляють старозавітну Пресвяту Трійцю в Авраама, стоять у подорожніх тоґах, з посохами, як символом влади. В руках держать вазу, з якої розливається вода, як символ благодатей.

На початку місяця лютого цього року до Риму приїхав проф. Святослав Гординський і проєктує дальше мозаїковий стінопис. Роботи почнуться від оздоби церковної копули. На середині стелі буде Христос Пантократор в оточенні дев'ятьох ангельських хорів. Будуть там чотири евангелисти і 16 старозавітних пророків.

Згодом і стіни собору будуть оздоблені мозаїковими композиціями зі Святого Письма про Мудрість Божу та Отців Церкви.

Мозаїка — це повільна робота. Вона вимагає вмілости, уважливости й терпеливости, зате тривала на довгі сторіччя.

Крім цих важливих робіт, собор потребуватиме ще й відповідних церковних риз, посуду та іншого устаткування. Все, чим дотепер собор користається, тимчасове. Щоб привести до «благолілія» Божого дому, про що в кількох місцях згадується в богослужбових молитвах, треба вложити багато праці, вмілости й жертвенности.

По закінченні робіт, собор Святої Софії красою стінопису, внутрішнім устаткуванням з точним придержуванням літургійних рубрик, зверне увагу й чужинців, яких десятки тисяч щодня прибувають до Риму. Тут вони пізнають, що це первопрестольний храм великого українського народу, розсіяного по всьому світі, що цей храм збудований їх жертвами і в ньому служить їх первоієрарх, верховний архиєпископ та ісповідник св. віри.

Цей храм буде витвором української душі, цінною перлиною для Божої слави й радісною гордістю усього українського народу впродовж довгих століть.

Причащайтеся частіше,

КАЖЕ ГРЕЦЬКИЙ СВЯЩЕНИК

«На Літургії чуємо слова: „Зі страхом Божим, вірою й любов'ю приступіть"; на жаль, ніхто не підходить», пише журнал «Ортодокс Обзервер», що є органом грецької епархії Північної й Південої Америки. Автор статті о. Теодор Сідеріс, наводячи свідчення перших християнських сторіч, закликає православних греків покинути пізнішу «страшну традицію» і якнайчастіше причащатися.

Хто в час Літургії не причащається, той є не справжнім учасником, тільки глядачем, каже православний автор. «Є в нас люди, які можуть гідно приймати Святе Причастя кожний раз, коли служиться Літургія, але через страшну страдицію, в якій їх виховали, що мирянин причащається двічі чи тричі на рік, вони позбавляють себе приймати Христа».

Яо. Рудницький вернувся додому

Відбувши навколосвітню подорож, в час якої відвідав Західну Европу, Африку, Австралію, Нову Зеляндію й Далекий Схід, проф. Ярослав Рудницький вернувся до Вінніпеґу, щоб докінчити працю над одинадцятим зашитом «Етимологічного словника», що знаходиться в друку, та полагодити деякі справи, зв'язані з двома міжнародними з'їздами, що відбудуться в ближчому часі в Канаді: міжнародним з'їздом фонетичних наук та з'їздом порівняльної літератури.

Професор Рудницький є членом організаційних комітетів обох з'їздів.

ВИДАЮТЬ ПОСЛАННЯ МИТРОПОЛИТА АНДРІЯ

У йорктонському видавництві оо. редемптористів вийшла з друку книга п.з. «Письма-послання митрополита Андрея Шептицького з часів німецької окупації».

У збірнику подані послання Божого слуги митрополита з трьох останніх років його життя, від другої половини 1941 до 1944 року. Книжка має понад 450 сторінок.

У Торонті 1965 року появився перший том творів львівського митрополита, де зібрані його послання від 1899 до 1901 року.

Публікацією творів Божого слуги керує постулятор беатифікаційного процесу о. Михайло Гринчишин ЧНІ.

«ВИЩИЙ» ТИТУЛ

Митрополитові Філапетові, київському екзархові московського патріярха, дають тепер „виразніший" титул: «митрополит київський і галицький».

Після II світової війни Філаретові попередники були не «митрополитами», а тільки «архиєпископами». Потім екзархові України дали сан митрополита, а в останніх числах «Журналу московської патріярхії» Філарет зветься вже не «митрополит київський» (як було раніш), а «митрополит київський і галицький».

ПРОГРАМА З'ЇЗДУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

У Вінніпезі в днях 8-11 жовтня буде десятий з'їзд українців Канади. Його програма вже складена, повідомляє централя КУК.

З'їзд відбуватиметься в готелі «Форт Ґері». Будуть дві програмові доповіді: про становище українців у Канаді і про нашу допомогу Україні.

Буде обговорене й вирішене також питання зміни статуту.

Концерт українських пісень і танків

В УНІВЕРСИТЕТІ АЛБЕРТИ

(мх) Заходом рухливої організації українських студентів в університеті Алберти «Український клюб» у неділю, 28 березня відбувся прегарний концерт української пісні і танків.

Його відкрив голова «Українського клюбу» студ. Олег Гнатюк змістовним словом про репрезентативний, чоловічий хор «Дніпро» та його організатора й дириґента Романа Солтикевича. Продовж свого 18-літнього існування хор «Дніпро» виступав найменше в 120-ох концертах, у радіо і телевізійних передачах, на музичних фестивалях, здобуваючи одну нагороду за другою.

Наш репрезентативний хор «Дніпро» запрошують з гостинними концертами, як це сталось кілька років тому в Бенфі на з'їзді видавців і англомовних редакторів. Минулого року хор виступав у Вінніпезі з нагоди 100-річчя Манітоби на запросини уряду Алберти.

Голова підкреслив теж досягнення молодого хореографа Мирослава Куця, який створив новий репрезентативний танцювальний ансамбль «Черемош». Завдяки обом їм відбувається нині показовий концерт у театральній залі Об'єднання студентів університету Алберти.

Концерт започаткував хор «Дніпро» бадьорим, традиційним маршем студентів «Ґавдеамус ігітур» латинською мовою. Опісля слухачі захоплювались дійсно мистецьким уже виконанням «Херувимської пісні» (муз. Д. Бортнянського), «Встає хмара», «Гей злітались орли» (муз. К. Стеценка), «Закувала та сива зозуля» (муз. П. Ніщинського), пісень «Сонце низенько» (аранжування Р. Солтикевича), «Ой дівчино, шумить гай», (аранжування Гр. Китастого), «Ой по горі, по горі» —

(закінчення на 3 стор.)

INTERTRADE EXPRESS CORP.

НАЙПЕРШЕ ВАМ СКАЗАЛА — А ТЕПЕР ВАШІ РІДНІ ТО ПІДТВЕРДЯТЬ

ЗАМОВЛЯЙТЕ ЛИШ СПЕЦІЯЛЬНІ РУБЛЕВІ ЦЕРТИФІКАТИ В УКРАЇНУ

Вони є найкращим дарунком. Спеціяльні рублі мають чотири рази більшу вартість як звичайні рублі. Ваші рідні можуть за них купити, що захочуть за малу частину звичайної ціни — на справді за одну четвертину нормальної ціни або навіть за менше. Деякі товарі можна купити за спеціяльні рублі так дешево, що їхня вартість виходить за одного доляра на 10 рублів. Напишіть до нас, або телефонуйте й ми вишлемо вам **АБСОЛЮТНО ДАРОМ** наш новий ілюстрований каталоґ. Ви тоді переконаєтеся, що СПЕЦІЯЛЬНІ РУБЛЕВІ ЦЕРТИФІКАТИ є найкращим дарунком. Достава товарів додому протягом 3-4 тижнів.

Ціна $2:13 за один спеціяльний рубель.

АБСОЛЮТНО НІЯКИХ ДАЛЬШИХ ДОПЛАТ. Ви можете післати суму, яку забажаєте. **ВПОВНІ ҐАРАНТОВАНІ.**

Замовляйте тепер

Замовляйте лиш через

INTERTRADE EXPRESS CORP.
125 East 23rd Street
Fifth Floor
New York, N.Y. 10010
Tel.: 982-1530

ЖАДАЙТЕ НАШОГО НОВОГО ДАРОВОГО КАТАЛОГУ.

ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

Наша спецеіяльність: замовлення на автомобілі та апартменти.

НЕ ВБИВАЙ

Історична повість (44)

БОГДАНА ЛЕПКОГО

«А з воєнного боку», — почав Горленко, — «ще гірше. Залишиться таких двох визначних старшин, як Іскра й Кочубей. Кочубей знає всі ходи й переходи, всі наші секрети. Підіймуть народ проти тебе, вчиниться нова домашня війна. Годі милувати їх».

«Не знаю», — відповів гетьман, — «чи цар мені їх до помилування предложить. Мабуть, ні. Мав би милувати, помилував би сам. Цар тільки присуд виконати велить, тут для більшого постраху, щоб ніхто на гетьмана доносити не важивсь».

«Отож то і є!» підхопив Ломиковський. — «Кара на Іскру й Кочубея піднесе авторитет гетьмана в очах старшин і народу. Може це і здержить не одного від подібного кроку. Будуть боятися. А пустиш, чи дозволиш виховзнутися їм з-під меча Теміди, так скажуть: «можна доносити на гетьмана. Не карає».

Гетьман бився з гадками. Пригадувався йому Пилат і вмивання рук. Не хотів того. Шукав якоїсь розвязки. «Коли б я здержав екзекуцію і від себе царя того помилування прохав, — як гадаєте, панове?»

Ломиковський стояв на своїм: «Того ніяк не годиться робити. Цар може наново розглядати діло, може, й нас покликати на суд, а в першу чергу Апостола. Не знаю, чи видержить хто катування московські, а говорити на муках є тепер що».

«Це правда, є тепер що зізнавати», — притакували старшин.

«А винен же Кочубей, чи ні?» — спитав нараз гетьман.

«Перед царем — ні, перед Україною — так».

Щоб придобритися цареві, зраджував наші тайни».

«Свого гетьмана продавав».

«Давнього товариша й добродія».

«Що дякуючи йому дійшов до маєтків і значіння».

«Треба раз покінчити це діло».

«Треба».

«Треба».

Всі притакували, один Орлик мовчав.

«А твоя гадка яка?» спитав його гетьман.

«Моя річ, ваша милосте, писати. Хай говорять старші».

Гетьман глянув на свого писаря з-під ока.

«Молися, Пилипе, яко хощет Господь, да устроїт».

Орлик очі спустив.

* * *

Гетьман відпустив старшин і лишився сам.

«Значиться, треба покарати. Важко».

Нараз пригадав собі Чуйкевича. Не слід, щоб він був у таборі. Він же Кочубеїв зять. Казав покликати його.

* * *

«Ти не жінка, а козак. Не потребую таїти перед тобою правди. З тестем твоїм погано діло стоїть. Цар хоче скарати його на горло. Присуду я ще не читав. Може він і не такий то жорстокий, Бог ласкав».

Чуйкевич мовчав. Дивився перед себе. Гетьман глянув на його і продовжав: «Тесть твій завинив. Не перед мною, а перед справою. Доносом своїм міг на цілий край стягнути велику біду, міг попсувати всі наші сподівання».

«Міг», — потвердив Чуйкевич.

«Жаль мені тебе. Хоч вчинок тестя на зятя ніякої тіні не кине, а всеж таки прикро, бо це тесть. Розумію і спочуваю тобі».

Гетьман подав Чуйкевичеві руку. «Ще більше жаль мені твоєї дружини. Це ж донька, котра все ж таки батька свого любила. Не треба її самою в такому горю оставляти. Їдь у Батурин, розважай, потішай, кріпи. Скажи, що гетьман жалує Мотрю Василівну і спочуває її горю, але, бачить Бог, — для загального добра треба завдати ґвалт своїм почуттям особ и с-тим».

Чуйкевич поклонився.

«Їдь тоді зараз, таки нині. Возьмеш козаків, десятків два, батуринців. Дорога не близька, поспішай. Ломиковському скажу, щоб вирядив тебе».

А помовчавши хвилину: «В Батурині маю для тебе роботу. Слухай!»

«Слухаю милости вашої».

«Батурин резиденція наша. У війні всяко з резиденціями буває. Вони в першу чергу виставлені на небезпеку. Там усякого мого добра чимало. Дам тобі повновласть порядкувати ним. Що можна добре в землю зарити, або замурувати, зарий і замуруй, що ні, прилад, щоб скоро можна на полуби покласти. Опіці Божій поручаю тебе».

Гетьман пригорнув Чуйкевича до груди. Цей чув, як щось здавило його за горло, запекло в очах.

Насилу здержуючи сльози, вибіг з шатра.

Гетьман провожав його очима.

«Так воно, так! Терплять невинні люди. Жаль такого доброго козака. Пильний і терпеливий. Не висувається вперед, не жадає для себе багато. Таким найгірше на світі. За те нагородив його Бог тим, чого другим відмовив, — Мотрею. Терпить за себе і за неї, бо любить її. Тяжко йому. А невже ж мені легко?»

Гетьман подзвонив на чуру.

«Подати мені коня!»

«Хто поїде ще?»

«Двох дежурних старшин і ти. Більше ніхто».

* * *

Гетьман об'їхав табор і повернув на полеву дорогу. Пустив свого сивого вперед. Оподалік їхали старшини і чура.

Хвилювала степова трава, пахли квіти, сонце пекло.

Гетьман довго не вертався до табору.

В БАТУРИНІ

Чуйкевич їхав і думав про Мотрю. Знав, що вона вернулася з прощі і з хутора переїхала в Батурин у батьків двір, на котрому декілька світлиць відведено для молодого подружжя. В другому дворі жила Любов Хведорівна, відокремлено, як покутниця.

Біля неї була лиш одна людина з прислуги, варта не допускає нікого, можна собі уявити, що діється в душі тієї гордої жінки.

Чуйкевич не жалував тещі. Багато нагрішила. Тестя жаль було, слабий, дав намовити себе до злого.

«Що робить Мотря?»

Не так то давно розлучився з нею, а здається, — роки, не зазнав її ласки, а тужить, як за коханкою, не жалувала його, а він віддав би тепер половину свого життя, щоб облегшити її горе.

«Що робить Мотря?» І на ту згадку принаглював коня. Козаки батуринці насилу поспішали за ним. Ніде не спинялися довго. Спочивали стільки, щоб не заїхати коней. Добрий кінь, річ дорога. А ще в час війни.

На останньому нічлігу снилася Чуйкевичеві Мотря. Бідним роздавала гроші. З піднесеною головою, горда.

— — — — — — — — —

Такою на своє превелике диво він і застав її.

Стрінулися в городі, як тоді, в Ковалівці, коли з листом від гетьмана приїхав.

Не дзвонили пільні дзвінки, не цвіла дівина, стара няня не шкандибала в покої, підпираючися костуром.

Мотря, почувши тупіт кінських копит, пустилася до брами.

Зіскочив з сідла, підбіг, пригорнув до себе.

Усміхнулася усміхом сумовитим.

«Ти звідки тут узявся?»

«Гетьман прислав».

«Гетьман? Пощо?»

«Невжеж не рада, що приїхав?»

«Рада, але пощо він тебе прислав? В канцелярії тепер багато роботи».

«Більше ніж сил і часу. Але і в Батурині не сидітиму даром».

«Сподіваюся».

Прямували до оброслого виноградом ганку і Чуйкевич розказував своїй дружині, пощо його гетьман прислав.

Богослужіння: квітень

Гр.	Юл.	Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
15	2	Ч	Тита преп.	Аристарха ап.
16	3	П	**Велика П'ятниця**	Агапії мч.
17	4	С	Иосифа преп.	Симеона преп.
18	5	Н	**Воскресения ГНІХ.**	**Томина. Івана**
19	6	П	**Світлий Понеділок**	Івана Староп. преп.
20	7	В	**Світлий Вівторок**	Теодора Тріх. преп.
21	8	С	Іродіона ап.	Януарія сщмч.

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie

9. — Гай Прері 9; Гайнс Крік 1 попол.; Ройс 3 попол.
11. — Гай Прері 6 рано; Гайнс Крік 10 рано
12. — Ґренд Прері 10; Ройкрафт 3 попол.
13. — Ройс 10.
15. — Норт Стар 6 веч.
16. — Норт Стар 9
18. — Норт Стар 8; Кептуан 11:30
19. — Ріно 10; Норт Стар 10
25. — Ґренд Прері 9; Гай Прері 2 попол.

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741

9. Вел. п'ятн. — Положення плащаниці — Ст. Павль 11 рано; Боннивил 1 попол.
11. Великдень — Ст. Павль 6 рано; Боннивил 11 рано
15. Страсті ГНІХ — Ґлендон 7 веч.
16. Положення плащаниці — Ґлендон 11 рано; Айрон Ривер 2 попол.
18. Великдень — Ґлендон 6 рано; Айрон Ривер 11 рано
25. — Єншав 10 рано

о. Г. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501

11. — Восетна 10:30
18. Воскрес. — Смокі Лейк 7 рано; Радвей 10:30
19. Світл. понед. — Восетна 10:30
25. — Смокі Лейк 10:30

о. М. Гураль
11535 - 78 Ave., Edmonton
Ph.: 433-6572

9. Вел. п'ятн. — Вайлдвуд год. 10:30 плащаниця і свячення пасок; Менлі год. 1 попол.
11. Воскресення — Менлі год. 5:30 Воскр. Утр. св. Літургія і свяч. пасок; Вайлдвуд год. 9:30
16. Вел. п'ятн. — Рочфорт Брідж год. 10; Чергіл год. 11:30; Карвел год. 2 попол.
18. Воскресення — Карвел год. 5:30. Воскр. Утр., св. Літургія і свяч. пасок; Чергіл год. 9:30
19. Світ. пон. — Рочфорт Брідж год. 10:30
25. — Менлі (храм) год. 9:30 Литія; по св. Літургії парастаси на гробах.

о. Є. Дмитрук
Ph. 424-1472
11139 - 110 A Ave., Edmonton

9. Велик. п'ятн. — Плащаниця і свяч. пасок: Ст. Майкел II г. рано; Лемонт 1 г. (плащаниця)
11. Великдень — Лемонт 10 год. (Воскр. Утр. 9 г.)
12. Світл. пон. Ст. Майкел 9:30 Воскр. Утр., 10:30 Сл. Б.
16. Плащаниця і свяч. пасок: Восток св. М. 11.; Делф 1 год. попол.
18. Великдень Делф 5:30 рано; Лемонт 9 год.

о. Ол. Захарієсевич
P.O.B. 215, Holden
Ph. 688-3835

9. Велика п'ятниця — Голден 9 рано — Вечірня і положення плащаниці; Коперник год. 10:30 полож. плащаниці; Дейзленд год. 12 полож. плащаниці.
10. Велика субота — Голден год. 8:30 св. Літургія; Коперник год. 11 - свячення пасок; Дейзленд год. 12 - свячення пасок; Голден год. 8 веч. - свячення пасок.
11. Воскресення ГНІХ — Голден год. 7 рано - Воскр. Утреня, св. Літургія
11. — Голден-фарми -Вербна неділя - год. 12 дня - свячення лози і св. Літургія
12. — Коперник год. 10:30 Воскр Утреня, св. Літургія
13. — Дейзленд 10:30 Воскр. Утреня і св. Літургія
15. — Голден-фарми, Страсний четвер год. 7 веч. 12 Стр. Євангелій
16. — Голден-фарми, Велика п'ятниця год. 10 Вечірня і полож. плащаниці
17. — Голден-фарми, Велика субота год. 4 попол. свячення пасок.
18. — Голден год. 8:30; Голден-фарми Воскресення ГНІХ год. 10:30, Воскр. Утреня і св. Літур.
25. — Голден год. 8:30; Коперник год. 10:30, спільне свячене парафії і Парастаси.

о. Б. Каричек
P.O. Box 391, Athabasca
Phone: 675-2593

11. Квітна нед. — Атабаска 9; Ню Пайн Крік 11
12, 13, 14 — Атабаска нагода для великод. сповіді від 8 і 12 год рано
15. Страсті — Річмонд Парк 7 веч.
16. Вел. п'ятниця — Просперіті 9; Бойл 10; Атабаска 12
17. — Росінгтон 6 веч. Воскр. Утр. і свячення пасок
18. Великдень — Атабаска 8 рано; Бойл 11 рано
19. Світл. понед. — Річмонд Парк 10 рано
20. — Світл. вівтор. — Фрейнс 10; Просперіті 12
25. Томина нед. — Атабаска 10; Бойл 12:30

о. П. Литвин
Two Hills, Alta
Ph. 657-2345

9. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 11
10. — Новий Київ, год. 7 веч.
11. — Ту Гилс год. 7; Новий Київ год. 10.
12. — Ту Гилс год. 10
13. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10:30
15. — Плейн Лейк год. 7 веч.
16. — Плейн Лейк год. 11 веч.
17. — Плейн Лейк год. 7 веч.
18. — Ту Гилс год. 8:30; Плейн Лейк год. 10
20. — Плейн Лейк год. 10:30
25. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10:30

У Вінніпезі вмер о. Захар Золотий

У Вінніпезі 31 березня поховали о. Захара Золотого, що вмер 28 березня на 72 році життя.

До війни душпастирював у Станиславівській єпархії. Був парохом містечка Делятин. Приїхавши до Вінніпеґу, був парохом церкви Христа Царя.

Похований на цвинтарі Всіх святих.

—o—

Вибирають Раду священиків

Члени Ради священиків Едмонтонської єпархії, вибрані духовенством єпархії, 30 березня мали в Едмонтоні першу нараду під проводом Преосвященного Ніла. На нараді вони створили управу в такому складі: голова о. Василь Волошин (Едмонтон), заступник голови о. Володимир Шевчук ЧСВВ (Веґревіл), секретар о. Дмитро Грещук (Калґарі), скарбник о. Дмитро Гнат (Ґлендон), член управи о. Василь Мартиник (Калґарі).

—o—

о. Б. Лисак ЧСВВ
P.O.B. 58, Myrnam, Ph. 366-3890

9. Положення плащаниці — Мирнам 10 рано; Файделиті 1 попол.; Ллойдмінстер 4 попол.
11. Великдень — Мирнам 5:30 рано; Файделиті 8:30; Ллойдмінстер 11
12. — Мирнам 10:00
13. — Мирнам 10:00
16. Положення плащаниці — Моркемб 2 попол.
18. Великдень — Бовелон 9:30; Моркемб 11:00
25. — Ллойдмінстер 10:30

о. М. Мартиняк
12204 - 113 Ave., Edmonton

9. Вел. п'ятниця — Равндгіл 3 попол. плащаниця і сповідь; Кемровз 7:30 веч. плащаниця і сповідь
10. Лазарева суб. — Кемровз 9 рано Служба Божа; 7:30 веч. великодня сповідь
11. Воскресення — Кемровз 7 рано Воскресна утр., Служба Божа, свячення пасок; Равндгіл 10:15 рано Воскресна утр., Служба Божа, свячення пасок
16. Вел. п'ятн. — Гей Лейкс 7:30 веч. Плащаниця і сповідь
18. Воскресення — Гей Лейкс 10 рано Воскресна утр., Служба Божа, свячення пасок
25. — Равндгіл 11 рано

Розп'яли Богочоловіка

(закінчення з 4 стор.)

робили спішно, бо була пізня година. Цим разом цілий відділ вояків був приставлений, щоб зберігати порядок. Боялися, щоб нарід не виступив в оборону Вчителя з Назарету.

Місце, де розпинали, було на захід від Єрусалиму. Там був горбок у виді людського черепа, що називається Кальварія-Голгота. Нормально можна було вийти на горбок за п'ятнадцять хвилин. Та похід Христа тривав значно довше. Утруднювали його маси народу, які товпилися жадні побачити знаного Вчителя з Галилеї й Чудотворця.

Слова й заохота Христа: «хто хоче за Мною йти, хай зречеться себе й візьме свій хрест і йде за мною», перестали бути метафорою, а стали дійсністю.

БОЛЮЧА ДОРОГА. Римські вояки в своїх шоломах ішли пішки; були й на конях. Первосвященики в своїх високих митрах, фарисеї у широкополій одежі, вельможі в коштовних шатах, бідні поганичі верблюдів і прочани з усіх-усюдів супроводили Христа на цій болючо-гіркій хресній дорозі. Десь у товпі була Божа Мати й св. Іван та інші приятелі Христові. Нарід товпився, кричав, перекликався, глумився, сміявся із насмішкою похитував головою.

От до чого дійшов Учитель, який ніколи в школі не вчився.

А Він ішов мовчки, вкрай виснажени і своєю кров'ю значив дорогу до престолу своєї любови: На Голготу, на хрест!

* * *

Християнське передання оповідає нам про трикратний упадок Христа в час Його хресної дороги, про милосерну й відважну Вероніку, що своєї хустиною відсвіжила обличчя Христа. Євангелисти записали тільки факт, що вояки примусили Симона Киринейського винести Христові хрест на Голготу, з чого можемо догадуватися про виснаження Христа. Навіть вояки завважували, що Він готов по дорозі викінчитися.

Були жінки, що співчували Христові й плакали над його долею. Та Він підносить їхні думки вище: на причину таких терпінь — гріх. Він уже бачить, що станеться з Єрусалимом за його гріх богообивства. Прийдуть дні, що щасливі будуть ті, що не родили! Святе місто Єрусалим стане руїною. Камінь на камені не залишиться незрушений.

РОЗП'ЯТНИ. Двісті кроків від мурів міста збулося розп'яття. Було полудне пам'ятної першої Великої п'ятниці. За звичаєм дали Христові напитися вина, змішаного з миром і іншим одурманочим зіллям. Цей напій приготовляли побожні жінки, щоб злегшити тепіння засудженому. Христос підніс до уст чашу з тією сумішшю, але не пив її. Він хотів терпіти в повній свідомості.

Здерли з Христа одежу. Залишили тільки опаску на бедрах, бо жидівський звичай забороняв повну наготу. Кати вправними ударами молотів прибили руки до дерева, піднесли вгору і тоді зробили це з ногами Христа. Прибитий цвяхами до дерева, повис Христос поміж небом і землею.

Над Його головою був напис Його „вини": „Ісус Назорей Юдейський Цар!" А було написано урядовою мовою — римською, святою — єврейською і світовою — грецькою.

Це мало бути на глум, але цей напис свідчив правді. Обабіч Христа вилися з болю два розбійники. Один із них не переставав тяжко проклинати всіх і вся.

Вояки розділюють поміж себе одежу Христа. Це їхнє право до неї. Хітона не хотіли нищити, бо він був одностайний, сплетений із вовни. У таких випадках людина винахідлива: заграймо в кості. Хто виграє, буде його — домовилися вояки. Сповняється пророцтво: «Розділили поміж себе мою одежу, жеребом припав мій хітон».

* * *

Тим часом на горбку зібралося багато народу. Приятелі Христа мовчать. Вони несмілі, збентежені, розбиті. Є такі, що тяжко завелися в своїх сподіваннях. Були й такі, що не чули про Христа. Довідалися про нього щойно тепер із оскарження жидівської старшини та напису його вини, що висів йому над головою. Ці стояли перед нерозгаданою загадкою: чому аж так настирливо домагалася старшина його смерти?! Не бракувало й таких, яким замало було того всього, що сталося. Вони підходили під хрест, сміялися, кпили собі, провокували: „Якщо ти Син Божий, зійди з хреста! Інших спасав, себе не може! Руйнував святиню і в трьох днях її відбудовував, хай зійде тепер з хреста, а повіримо в нього!"

Христос чув ці кпини. Вони гірше бичів ударяли його. Та Він із хреста не сходив. А прибитий до нього радше любов'ю до людських душ, як цвяхами і злобою своїх ворогів.

Три години тривало конання. Христос молився словами псальмопівця, які так добре виявляли глибину його терпіння: „Боже мій, Боже мій, чому Ти мене залишив?" Слабим голосом і засохлими устами просить: «Прагну», щоб сповнити 58 Псалом: „У спразі моїй напоїли мене оцтом".

Христос молиться за своїх ворогів: «Отче, прости їм!» І ще виправдує їх: «Вони не знають, що чинять».

У завіщанні віддає свою Матір св. Іванові й нам. З того часу вона наша мати, і ми її діти. В останній хвилині добрий Пастир рятує душу розкаяного розбійника: «Будеш зі мною у раї».

А тоді сильним голосом, повним свідомости: „Сповнилося! Отче, в Твої руки передаю мого духа!" Це були останні слова Богочоловіка на нашій землі. Він схилив на рам'я свою поранену голову й помер.

Надворі ділялися незрозумілі речі: сонце затьмилося, настала темрява, земля стряслася, загримів грім і відгомін його пішов світами. Нарід поспішно, з жахом залишав місце найбільшого злочину й найвищої любови. А сотник, поганин, бився в груди й кликав: «Направду цей був Син Божий!»

На темному тлі неба висів мертвий Христос, а обабіч нього мучилися ще два злочинці. Під хрестом залишилася Марія, мати, та громадка приятелів.

Ще до вечора нашвидку поховано Ісуса. Гріб закрито тяжким каменем. Прийшли ще з міста представники Синедріону, урядовою печаттю запечатали - запльомбували гріб, а коло нього поставили сторожу.

У гробі лежало бездушне тіло Христа. Двері гробу закриті. А при них, розважаючись грою у кістки, сиділи римські вояки.

—o—

ВОСКРЕСЕННЯ ГНІХ
18 квітня

ДІЯННЯ АПОСТОЛІВ: зач. 1

Першу оповідь написав я, Теофіле, про все, що почав Ісус діяти і навчати, аж до дня, коли вознісся, наставляючи вибраних Святим Духом апостолів, перед котрими і являвся живий після своїх страждань у многих ознаках, через сорок днів показуючись їм і говорячи про царство Боже; з котрими і їв і приказав їм з Єрусалиму не виходити, а ждати обітниці Отця, що ви її чули від мене. Бо Иоан хрестив водою, а ви будете хрещені Духом Святим після цих небагатьох днів.

А вони, коли зійшлися, питали його, кажучи: Господи, чи під цей час привернеш царство Ізраїлеві?

І сказав до них: не ваше діло знати часи і хвилі, котрі Отець положив у своїй власті. Але приймете силу, коли зійде на вас Дух Святий, будете мені свідками в Єрусалимі і в усій Юдеї, і Самарії і аж до краю землі.

СВЯТА ЄВАНГЕЛІЯ ВІД ІВАНА: зач. 1

Споконвіку було Слово і Слово було в Бога і Слово було Бог.

Воно було споконвіку в Бога. Все через нього постало, і без нього ніщо не сталось, що лише постало.

В ньому було життя, і життя було світлом людей. І світло в темряві світиться, і темрява не обгорнула його.

Був чоловік, післаний від Бога, — йому ім'я Іван; він прийшов на свідчення, щоб засвідчити про Світло, щоб усі увірували черзе нього.

Не був він світлом, а щоб посвідчити про Світло; був Світло правдиве той, що просвічує кожну людину, що приходить на цей світ.

На світі був, і світ став через нього, і світ його не пізнав.

До своїх прийшов, і свої не прийняли його; а всім, що прийняли його, дав силу їм дітьми Божими стати, тим, що вірують в ім'я його.

Ті, що не з крови ні від хотіння тіла, ні від хотіння чоловічого, але від Бога родились.

І Слово стало тілом і поселилось поміж нами, і ми бачили славу його, славу як Єдинородного від Отця, повне благодаті й істини.

Іван свідчить про нього і кликав, говорячи: це той, що про нього я говорив: Той, що після мене йде, поперед мене був, бо був перше ніж я.

І з повноти його ми всі прийняли — і то благодать за благодаттю.

Закон бо Мойсеєм був даний, а благодать та істина через Ісуса Христа сталася.

—o—

о. П. Петришин
Box 83, Redwater, Alta
Phone: 735-3952

9. Вел. п'ятниця полож. плащан. — Редвотер г. 10; Федора г. 1 попол.
10. — Вел. субота свяч. пасок — Вог г. 3 попол.: Редвотер 7 веч.
11. Воскрес. ГНІХ — Федора 6 рано; Редвотер г. 10:30
12. Світл. понеділок — Вог 10:30
13. Світл. вівторок — Редвотер 10
18. — Редвотер 9; Вог 10:30
25. — Редвотер 10:30

о. К. Стангрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543

9. Вел. п'ятниця — Вилна, положення плащаниці 9
10. Вел. субота — Вилна, благослов. пасок 5 попол.
11. Великдень — Вилна 7 год. рано Воскр. Утр. і Сл. Божа
11. Квітна нед. — Стрий Сл. Божа год. 10:30 (В суботу 10 квітня від год. 2 попол. велик. сповідь).
15. Вел. четвер — Спедден Страсті год. 8
16. Вел. п'ятниця — Спедден - положення плащаниці год. 9 рано; у Стрий год. 11
17. Вел. субота благослов. пасок — Давнінг 2 попол.; Стрий 2:30 Спедден 3:30
18. Великдень — Спедден год. 7 рано; Утр. і Сл. Божа.
19. Світл. понед. — Стрий 10:00
20. Світл. вівторок — Сокаль год. 10:30
25. Томина нед. — Спедден. Парастаси год. 1 попол.; парастаси у Сокаль год. 5 попол.

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804

11. — Ренфурлі 9:15; Іннісфрі-місто 11:15
16. Велик. п'ятниця — Левой 9 р.; Іннісфрі 11 ренч - 10 р.; Іннісфрі 10 ренч - 10:30; Менвіл 12
17. Посвячення пасок — Левой 1; Іннісфрі 11 ренч - 2; Іннісфрі 10 ренч - 2:45; Менвіл 4
18. — Левой 9:30; Іннісфрі 10 ренч 11:30
19. — Іннісфрі 11 ренч 10:00
20. — Менвіл 10:00
25. — Менвіл 10:30

о. І. Черкавський
Ph. 948-3730
P.O. Box 141, Derwent

11. Квітна нед. — Дервент 10
15. Страсті — Дервент 7:30 веч.
16. Плащаниця — Дервент 9:00
18. — Верміліон 7:00; Елк Пойнт 7:00; Дервент 10:30
19. — Нортерн Велі 10:00; Дервент - Вознесення 10:00
20. — Енґел Лейк 10:00
25. — Дервент 10:00, Свячене. Поминки на цвинтарі Св. Духа 3:00.

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731

9. Вел. п'ятниця — Радізон 11 р.
11. Великдень — Радізон 8 р. Утр 9 год. Служба Божа
11. Квітна нед. — Норт Батлефод 10:30 рано
15. Вел. четвер — Норт Батлефорд, Страсті год. 7
16. Вел. п'ятниця — Норт Батлефорд, положення плащаниці 7:30; Витків 10 рано
17. Вел. субота — Норт Батлефорд, свячення пасок 7:30, в Медовлейк сповідь о 10 год веч. Сл. Божа опівночі
18. Великдень — Норт Батлефорд Утр. 9:15 рано, Служба Божа 10 рано; 2 попол. у Виткові
21. Проводи — Радізон, в год. 3 попол, парастаси на старім міськім цвинтарі

о. М. Будз
P.O. Box 208, Vonda
Phone 47

11. — Вонда 8:15; Пітерсон 10:00
16. Вел. п'ятниця плащаниця — Вонда 11 год.; Сматс 12:30; Гавр. 4 год.; Пітерсон 5 год.
17. — Вонда 7 год. веч. Воскр. Утреня
18. — Сматс 8 год. рано; Вонда 10 рано
19. Світ. понед. — Вонда 8 год. Пітерсон 10 год.
21. — Гаврилюки 10

о. В. Фляк
Box 161, Cudworth, Sask.
Phone: 256-3306

9. Велика п'ятниця — Дана 9; Твей 11:00; Гамболдт 4 попл.
10. Велика субота — Дана 9 веч.
11. Великдень — Гамболдт 7; Кадворт 9; Твей 11:00
15. Вел. четвер — Кадворт 7 Страсті
16. Вел. п'ятниця — Гамболдт 9; Бруно 11; Кадворт 7 веч.
18. Великдень — Бруно 6; Гамболдт 9; Кадворт 11
19. Світл. понед. — Твей-фарми 10:00
25. — Кадворт 9; Гамболдт 11

о. А. Хорунжий
P.O. Box 111, Alvena, Ph. 10

11. — Алвена-місто
18. — Алвена-місто 8 рано; Лавівці 10 рано
19. — Алвена-фарми
20. — Боднари
25. — Алвена-місто

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.

11. Вокресення — Вакав 8:30; Прудгом 11 год.
17-18 північ — Ст. Джуліен
18. Великдень: Прудгом — 8:30 рано, Вакав — 10:30 год.
19. Світл. понеділок — Сокаль 10:00 год.
25. Вакав — 9:00, Борщів — 11:00 год.

Плащаниця: у Страсну п'ятницю: Ст. Джуліен 9:30 рано; Сокаль 10:30, Прудгом 12:00, Борщів — 1:00 год.

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. І. Макух
Victoria, B.C., Ph. 384-2292
1112 Caledonia Ave.

9. — Вікторія 10 рано; положення плащаниці
9. Порт Алберні 6 веч. положення плащаниці
10. — Шемайнус 9 рано, Служба Божа; благословлення пасок Порт Алберні 8 веч. Великодня Утр., Служба Божа, благословлення пасок.
11. — Вікторія 9 рано Велик. Утр. Служба Божа, Благословення пасок; Шемейнус 3 попол.
18. — Порт Алберні 10 рано
25. — Вікторія 10 рано

ЕДМОНТОН – ТОРОНТО – КИЇВ
Прямий політ в Україну
люксусовим чартерованим літаком
ТІЛЬКИ 685.00 ДОЛ. З ТОРОНТА. В обі сторони.
ЦІНА ВКЛЮЧАЄ: ПЕРЕВІЗ 66 ФУНТІВ БАГАЖУ, ХАРЧІ, НАПИТКИ, ГОТЕЛІ, ТА ЕКСКУРСІЇ З КИЄВА ДО:
Львова, Тернополя, Чернівців, Сочі, Одеси і Рівного
ВИБИРАЙТЕ СОБІ ДО ВПОДОБИ ДАТУ ВІД'ЇЗДУ
липень: 11-го, 18-го і 27-го серпень: 4-го, 17-го і 22-го
За ширшими і докладними інформаціями звертайтеся
в Едмонтоні до нашого представника
Івана ВОРОБЕЦЬ-КАРПАТСЬКОГО
VICTORIA REAL ESTATE LTD.
10824 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Bus.: 422-0770 – PHONES – Res.: 439-6589
Перше українське туристичне бюро в Канаді
„БЛЮР"
МАРКІЯНА КОГУТА
BLOOR TRAVEL AGENCY
1190 Bloor St., West., Toronto, Ontario
Telephone: 535-2135/6

IMPERIAL MEMORIAL & STONE Company
10702 - 101 St., Edmonton
Найбільша в Едмонтоні й єдинока робітня пам'ятників, від 1903 р. Великий вибір пам'ятників з граніту й мармуру до оглядання в нашій виставовій залі. Хрести всяких розмірів, покриття на гроби, плоскі таблиці на гроби з мармуру, граніту й брондзи. Написи на пам'ятниках даром та дарова доства. Пишіть за фолдером "D". Замовляйте прямо в нас й дістанете 25% опусту від нормальної ціни.

УКРАЇНСЬКИЙ ПОХОРОННИЙ ЗАКЛАД

★
найнижча ціна
найкраща
обслуга
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ
★

М. Панилик — управителі — М. Пасемко
PARK DALE FUNERAL HOME
ST. PAUL — PHONE 645-3902 — ELK POINT — RADWAY

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик ◆ Виходить щочетверга в Едмонтоні ◆ Видає Спілка «Українські вісті» ◆ Річна передплата в Канаді: $5.00, поза Канадою: 6.00; зміна адреси: 15 центів.

Published every Thursday in Edmonton ◆ Member of the Canadian Weekly Newspapers Association ◆ Yearly subscription in Canada — $5.00, in other countries — $6.00.

Ukrainian News, 10967 - 97 Street, Edmonton 17, Alberta
Телефон 422-5708 Telephone
Second class mail registration number 1035.

РОБИТИ ЧИ НЕ РОБИТИ ЗМІНУ В КУК?

Якби в Комітеті українців Канади (КУК) не потрібно зміни, то про це не говорили б. А говорять.

Якби зміна була легкою справою, то, певно, вже б знайшли розв'язку. А покищо, здається, нічий проект зміни статуту не задовольняє всіх.

Як, отже, йти далі: обережно чи сміливо? Не роблячи значної зміни в статуті КУК, можна зробити досить значну зміну в праці президії КУК. Таким чином, обережність можна поєднати зі сміливістю.

ПРОТИ ЗМІНИ. «Недемократичні» постанови статуту КУК можна критикувати з ранку до вечора. Головою (президентом) президії є представник БУК, першим заступником і генеральним секретарем є представник православних українців-самостійників. Пост другого заступника й координатора завжди дають комусь з УНО і т.д. Хіба ж це демократія?

Хто хоче зміни статуту КУК тільки в ім'я демократії, той забуває, що членами КУК є не окремі громадяни, а організації. Складові організації КУК охоплюють усю українську спільноту за винятком групи комуністів; президія КУК зважає на голоси теж менших своїх складових організацій, дбаючи про можливо найбільшу одностайність. Через це не зовсім демократично складаний КУК насправді дуже демократично.

Наші брати в ЗДА мають більш демократичний УККА (Український конгресовий комітет Америки). Через це мають також палкі виборчі бої, а після виборів — довгі суперечки. Один з провідників УККА (п. Й. Лисогір) сказав, що дехто в УККА пропонує змінити статут тієї організації за моделем КУК. Здається, що ніхто в Канаді не бажає, щоб учасники крайового з'їзду українців вибирали президію КУК. Це була б повна демократія і певна небезпека провалу нашої верховної і спільної громадської установи.

А все ж якісь більш демократичні зміни можливі... Так, можливі. Але дотепер подані проекти мають виразні недостачі. Наприклад, є пропозиція, щоб складові організації КУК призначали тільки членів президії, а вже самі члени хай вибирають голову та його співпрацівників. Є небезпека, що п. А., представник організації Б., не задовольниться нижчим постом, а конче буде домагатися вищого, бож ідеться не за його честь, а за честь його організації. Кращою пропозицією є ротаційна система, за якою щотри роки головні пости в КУК призначались би за чергою представниками головних складових організацій. Це, може, викликало б пожвавлення діяльности. Проте є також небезпека, що коли головою чи його заступником буде не «наш», а «чужий», ніж співпрацювати.

Безсумнівним досягненням КУК, навіть у роки неволикої його праці, є те, що в президії КУК співпрацювали люди різних віровизнань, різних політичних груп. Не варто казати тепер: хай і гірше, аби демократичніше.

ЗА ЗМІНУ. Якщо президію КУК можемо назвати нашим «громадським» урядом, то не можемо не помітити, що наш уряд не має постійних окремих міністерств. Уся президія робить усе. Може, й не робить усе, але все вирішує. Тут зміна можлива. І навіть потрібна. Зрештою, деякі зміни вже робились. Тепер варто робити їх послідовно.

Розуміючи вагу справи рідних шкіл і навчання української мови, президія КУК призначила одного педагога своїм інспектором, який зробив поїздку по всій Канаді. Вже й відділи КУК творять свої шкільні ради. Крім шкільних справ, президія КУК має й інші: зв'язок з урядом, зв'язок зі засобами масової інформації, справа нової конституції.

Ці й подібні справи треба дати окремим комісіям президії КУК, складеним з деяких членів президії і кваліфікованих знавців. Дати їм визначену ділянку роботи і свободу в роботі, зберігаючи загальну контролю. Президія КУК, що є керівним і виконавчим органом, мусить краще поділити свою працю. Будьте певні, що й після поділу роботи всій президії залишиться не тільки керівна роля, а й багато роботи.

Членами президії КУК повинні бути люди, що мають загальне довір'я; до праці в комісіях президії треба якнайбільше людей, яких кваліфікації чи особистий хист заслуговують на довір'я.

„НЕ ЗНАЄМО, ХТО МИ"

Казати чи не казати?

Надруковано чорне по білому. Зовсім недавно. Тож кажім.

Церковна газета «Грік Католік Юніон Мессанджер», що виходить у місті Говмстед, у Пенсильванії, повідомляє, що в Пітсбургу митрополит Стефан Коціско творить гарний музей, де будуть зберігатися пам'ятки «нашого візантійського обряду з часу прибуття нашого народу в 1880-ті роки».

Хто ж той «наш народ» Мангольської митрополії? Про це говорить стаття о. Дано, що є духовним опікуном «Греко-кафтолічского соединенія». Тепер — каже той автор — ми переживаємо «кризу ідентичности»... «Ми просто не знаємо, хто ми і як маємо себе звати, коли нас питають про наше національне походження».

Знайдіть в Америці другу етнічну групу, яка б знала, звідки й коли приїхали, яка б мала свою митрополію й музей і не знала, якого вона роду? Це наші закарпатські брати, частина української народу і частина української дійсности.

ПРАВОСЛАВНІ ПІДГОТОВЛЯЮТЬ СОБОР

У Шамбезі, у Швайцарії, у травні буде нарада комісії, що підготовляє вселенський собор православних Церков. Комісія складається з списків, священиків і знавців кожної патріярщої та автокефальної Церкви.

Почин цій справі дав торік константинопільський патріярх Атенагор та його синод.

Багато справ уже раніш обговорювались на 4-ій всеправославній конференції на острові Родосі.

Православні Церкви визнають тільки сім вселенських соборів. Цей, якщо відбудеться, буде зватися восьмим.

Більше співпраці, більше творчої праці

РОЗМОВА З ОЛЕГОМ ШТУЛЕМ - ЖДАНОВИЧЕМ

Дивлячись досить оптимістично на стан українського життя за океаном, зокрема в Канаді, голова ПУН (Провіду українських націоналістів) п. Олег Штуль-Жданович каже, що всім нам усюди треба «більше співпраці» і також «більше творчої праці».

Гість із Парижу висловив свої погляди на різні справи, даючи представникові «УВістей» відповіді на багато запитань.

До Едмонтону п. Штуль прибув на запрошення філії Українського національного об'єднання. Минулої неділі, 4 квітня, він мав прилюдну доповідь «Сучасний стан в Україні і наша допомога».

УКРАЇНЦІ КАНАДИ

Становище українців Канади, на думку п. Штуля, найкраще з усіх країн, де живуть українці. Чи це тільки комплімент?

«Ні, — каже гість. Я вже десятий раз у Канаді. Я знаю також ваші труднощі й недостачі, наприклад, справу молоді. Все ж я уважаю, що ви організовані найкраще, а завдяки внутрішньому укладові сил країни маєте більший вплив, ніж українці, хай і численніші, в інших країнах».

Чи має п. Штуль якусь практичну пораду для українців Канади? «Звісно, я скажу: робіть далі, як робите, але й робіть дещо інше».

Відстань між старшим і молодшим поколінням є не тільки в нас. Проблема батьків і дітей — проблема вічна. Проте в наш час, каже п. Штуль, «ця відстань створюється з протягом скорішого часу і вона більша, ніж була колись. Цікавим явищем є політизація сьогочасної молоді. «Молодь мало що не перевернула Францію», пригадав п. Штуль.

Чи в нас старше громадянство, серед якого є багато таких, що замолоду голосно критикували „старих дурнів", не ставиться тепер з упередженням, навіть з недовір'ям до молоді? «Мені, здається, — відповів п. Штуль, — що є на нас і упередження, і недовір'я».

Що робити? «Не маю готової рецепти». Насамперед треба об'єктивно вивчити справу. Треба робити малі експерименти. «Тому що становище українців у Канаді забезпечене найкраще, в Канаді можна робити перші спроби. Канада може бути зразком для інших країн українського поселення».

Українські організації західної Канади, каже п. Штуль, повинні більше уваги приділяти «провінції», себто українцям менших місцевостей. У містах інколи забагато всяких «імпрез», а в малих містечках, навіть близько великих міст, майже ніяких або й ніяких. Наприклад, у містах усі мають і знають т.зв. захалявну літературу з України. Люди на провінції раді б дізнатись; треба посилати до них доповідачів.

ЦЕРКОВНІ СПРАВИ

«Я православний і до кінця мого віку залишуся православним», сказав п. Штуль, усміхаючися. Дехто з православних, сказав він, робив йому докори за те, що підтримує справу української католицької патріярхії.

«Для мене справа ясна», сказав він. «Українські католики добиваються помісности (церковної автономії) та її завершення: патріярхії. Є на християнському Сході народи, що мають двох патріярхів: православного і католицького. Католицький патріярх може мати титул патріярха київського. Адже Київ — столиця України. Рабин, що живе в Києві, зветься рабином київським».

Перешкода шляху до створення української католицької патріярхії походить зовні, проте українським католикам шкодить теж «дух їхніх удільних князівств».

Чому ж православні українці не об'єднуються і не творять однієї патріярхії? «Тут, сказав п. Штуль, усі перешкоди виходять з удільних князівств».

Наша церковна преса, як католицька і православна, повинна завжди дбати про об'єктивність у дусі християнської любови. «Мене, сказав п. Штуль, дратує назва 'українська патріярхія', якої вживають наші католицькі публікації. Чому не написати ясно: українська католицька патріярхія»?

У православних газетах не повинно бути «історичних ремінісценцій, які на цей час фальшиві». Крім релігійних мотивів, у Берестейській унії були теж мотиви політичні. Поляки за допомогою католицтва сподівалися ополячити нас. Так не сталося. Греко-католицька Церква стала Церквою національною, що має великі заслуги. «Валентин Мороз пише, що в Галичині населення виступало проти унії. Однак Греко-католицька Церква стала національною. Я погоджуюся з ним».

Завданням церковної преси є роз'яснити деякі основні питання. «Наприклад, дарма сподіватися, що під одним патріярхом в Україні зразу настане церковна єдність. Між католиками і православними є догматичні розходження».

Іноколи дехто пробує з Церкви робити «знаряддя для політичної боротьби». «Церква помагає нації, але Церква має бути установа незалежна».

Олег Штуль-Жданович брав участь в українських екуменічних зустрічах в Італії і Франції, теж виступав як доповідач. За океаном, в Америці й Канаді, українські знавці, католики і православні, чомусь не зустрічаються. «В нас — каже він — нема двох обрядів. У нас є дві Церкви одного обряду. Чому ще нема в нас спільної комісії богослужбових текстів чи хоч би підготовчих конференцій?»

«Українці католики і православні повинні мати одну спільну молитву „Отче наш". Можуть мати і спільний український переклад Літургії».

МЮНХЕН — НЮ ЙОРК

Як голова ПУН дивиться на вісь Мюнхен-Ню Йорк і взагалі на наше політичне становище?

Політичною столицею української еміграції є Мюнхен, а осідком СКВУ (Світового конгресу вільних українців) є Ню Йорк. Дехто твердить, що роля Мюнхену і політичних партій та груп падає й далі буде падати, зате роля СКВУ та інших громадських центральних установ, як КУК і УККА, буде зростати.

Визначити точно межу між громадським і політичним сектором навряд чи можливо, тим більше, що громадські установи мусять робити також роботу політичну.

«Я погоджуюся з думкою, що точна межа між громадським і політичним сектором неможлива», сказав п. Штуль. СКВУ щойно починає свою діяльність, і можна припускати, що його роля буде зростати. Проте «відполітизація» української громади була б шкідлива. Вона, зрештою, неможлива. Італійські поселенці, які на цей час фальшиві». Крім релігійних мотивів, у Берестейській унії були теж мотиви політичні. Поляки за допомогою католицтва сподівалися ополячити нас. Так не сталося. Греко-католицька Церква стала національною. Я погоджуюся з ним».

ОЛЕГ ШТУЛЬ-ЖДАНОВИЧ

ці в Канаді дбають тільки про свої культурні і громадські справи; для них політична діяльність зайва. Для українців — ні.

СКВУ, який з Канади перейшов до ЗДА, тепер має йти до Европи. «Ротаційна система шкідлива», каже п. Штуль. «Ми в Европі просто не маємо людей, що належно вели б справу. Краще б міняти місце осідку між Канадою й Америкою, а найкраще б знайти постійний осідок».

А як „незмінний" Мюнхен? Факт, що це німецьке місто є нашим політичним центром, створює для нас політичну незручність. Про це не раз уже говорилось, але розв'язки не знайдено. Люди знайшли там приміщення. «Трудність, сказав п. Штуль, просто в побутових справах».

Усунення екзильного прем'єра А. Фіголя в 1969 році, на думку п. Штуля, відбулося «законно». Однак більшість в УНРаді повинна «визнавати теж права позиції». В УНРаді повинно бути місце «не тільки для однодумців».

Екзильний міністер В. Федорончук цими днями зробив заяву, що політична консолідація в УНРаді можлива тільки з групами, що стоять на самостійницьких позиціях... «Я б волів не говорити про окремі заяви окремих людей», сказав п. Штуль.

Чи в УНРаді були і є якісь групи, що збилися зі самостійницьких позицій? «Нема на це доказів», сказав п. Штуль. Потім додав: «Таких груп нема».

Великою недостачею є те, що українська політична еміграція, на жаль, не має доброго політичного журналу, сказав п. Штуль. «Ми кодимо, кожен своїми слідами. Замало в нас обміну думками, навіть замало інформації. Найкращий наш журнал — мюнхенська «Сучасність», але це журнал більш літературний, ніж політичний.

Попередній екзильний прем'єр А. Фіголь хотів притягнути до співпраці українських професорів американських і канадських університетів та видавати збірники політичних оглядів... «Я, сказав п. Штуль, маю на увазі журнал політичної думки. Потрібний також журнал політичної аналізи. Ініціятива може вийти з боку українських інтелектуалів, які, певно, знайдуть загальну підтримку».

РУХ ОПОРУ

Т.зв. захалявна література, яка в межах підсовєтських конституційних прав виступає в оборону української культури, проти московських плянів цілковитої русифікації, свідчить, що в Україні є рух опору. Головне питання таке: чи той рух є рухом, чи тільки рухом одиниць?

«Нелегко дати відповідь на це питання», сказав п. Штуль. «Дивіться: Шевченко впав нам з неба; ці люди не падають з неба, вони виходять із низів. Визвольні рухи — то явище нашої доби. Невже ж державна самостійність різних африканських народів може не викликати думок в українській думаючої молоді?»

В цей критичний для українського народу час еміграція мусить бути свідома своїх обов'язків. «Живучи на волі, не можемо байдужніти і щораз більше звужувати коло своїх зацікавлень», каже п. Штуль.

Жидівські протести корисні для нас. Корисне для нас уже саме існування Ізраїлю. «У франківській пресі рідко коли були згадки про Україну; відколи вони виступають проти придушування жидівської меншини в СССР, у Французьких газетах є інформації також про українців».

Про ОУН (Організацію українських націоналістів), розбиту натрос, п. Штуль, провідник т.зв. мельниківської фракції, сказав, що на цю пору можна говорити про «замирення». Є вже й особисті зустрічі та деякі форми співпраці. «Большевики посилюють свою підривну діяльність; вони раді б винищити не тільки „цих" чи „тих", а всіх».

Чому кожна фракція ОУН міцно держиться тієї назви? Розходження між фракціями не тільки особисті, а тепер уже глибші. Надії на єдність, здається, нема. Чому не погодиться з фактом?

«Щодо назви, то ми всі зжилися з нею. Націоналізм — це політична й соціяльна філософія, що визнає національне життя за верховне, заперечує інтернацію і не веде злиття націй...

Але в такому розумінні націоналістами в нас є не тільки члени ОУН, а й інші партії...

«Це правда. Тому большевики слушно всіх нас звуть націоналістами», — сказав п. Штуль.

Гість із Парижу сказав, що він переконаний прихильник співпраці всіх наших політичних сил, тим більше фракцій ОУН. «Усе наше політичне життя, на мою думку, потребує великої перебудови», — сказав він.

РАДІОПЕРЕДАЧІ З ЕДМОНТОНУ

З едмонтонської французької радіостанції Се-Аш-Еф-А щопонеділка і щовівтірка пересилаються півгодинні українські релігійні програми:

12 квітня: великодня програма парафії св. Йосафата;

19 квітня: великодня програма парафії св. Юрія.

Понеділкові радіопрограми о 9-ій годині вечора веде Централя українців-католиків Едмонтонської епархії; вівтіркові програми о 8:30 вечора — оо. василіяни.

Розп'яли Богочоловіка

о. Методій НІЧКА ЧСВВ

Розп'яття на хресті, як кара, це радше римський звичай, як жидівський. Такою карою карали в Римі тільки невільників. Вона, крім фізичної смерти, морально вбивала людську особу. Розп'яття попереджувало бичування. Так, що бичування, яким старався Пилат рятувати життя Христові, радше підготовило Його на розп'яття.

Засуджений мав сам винести хрест на місце страти. Звичайно вели його чотири вояки на чолі з сотником, який був виконавцем присуду й свідчив про смерть засудженого. Вели засудженого людними вулицями міста для остраху для інших. Розпинали звичайно на землі. Засуджений нагий лягав, його руки прибивали до поземої поперечки хреста, а потім підносили її і закріплювали на довшій, доземій, частині хреста й тоді прибивали до неї ноги.

Так розп'ятий злочинець мучився довгі години на хресті. Він терпів спрагу, бо гарячка палила його. Тіло своїм тягарем розривало рани рук і ніг щораз більше. Розп'ятий утрачав кров, щоб умерти від упливу крови. Розтягнене тіло придавлювало легені й утруднювало віддих. Засуджений душився. Часом, щоб прискорити йому смерть, підпалювали вогнище під хрестом і дим душив засудженця. Були випадки, що скорочували ті муки тим, що ломили кості або списом пробивали серце.

Такої кари вимагав Синедріон для Христа.

І на таку кару його засуджено...

* * *

Пилат приказав, щоб разом із Христом розп'яти двох злочинців. Тим несвідомо римлянин сповнив пророцтво про Христа, де сказано, що поміж злочинців поставлять Його.

Приготування до розп'яття

(закінчення на 5 стор.)

BAYDALA Drug Stores
- Parkade (Cor. 103 St. & Jasper Ave.)
- Avord Arms (Avord Arms Bldg.)
- Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)

Specializing in Wigs — Radios — Prescriptions
"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

ВИНАЙМАЄМО НОВУ ПАРАФІЯЛЬНУ ГАЛЮ
на родинні і громадські імпрези
Приготовляємо весільні прийняття по приступних цінах.
Парафія св. Володимира в Калдер (Едмонтон)
12726 — 119 стріт. Телефон: 455-1906 або 454-1177

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ІЗ ПРАЗНИКОМ ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ
щиро вітаємо всіх наших приятелів та відборців та бажаємо їм
Веселих свят!
Складаємо щиро подяку всім нашим відборцям, що купували в нас наші вироби: пироги й голубці.
Поручаємо українцям Едмонтону та околиці наші смачні домашнього виробу пироги та голубці на різні прийняття та бенкети.
P. & H. FOODS
11728 - 127 Ave. Edmonton
Tel.: 455-5347

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

ВСІМ НАШИМ ПОКУПЦЯМ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ В МІСТІ ЕДМОНТОНІ І НА ПРОВІНЦІЇ
пересилаємо
НАЙСЕРДЕЧНІШІ БАЖАННЯ
Веселих Свят
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ
Поручаємо шановному Українському Громадянству наші першорядні м'ясарські вироби: українську ковбасу, домашнього виробу шинки, кабаноси, сальцесони та інші м'ясні вироби.
CENTRAL ALBERTA MEAT CO. LTD.
12165 Fort Trail, Edmonton, Alta. Phone: 477-1928; 479-1714

ГОЛОС МАЄ МЕЙОР ЕДМОНТОНУ

МОЯ ЧАРІВНА ДРУЖИНА АЙЛІН

Мабуть, одною з найстарших приказок в нашій спільноті є ця: „За кожним чоловіком стоїть його добра жінка". Ну, то може собі бути давня приказка, але вона певно дуже часто є правдива. А вона справджується надзвичайно в моєму випадкові. Тому я користаю з цеї нагоди й хочу цього тижня представити читачам мою дружину Айлін та в трохи меншій мірі — мою родину.

Ми обоє зустрілися перший раз в університеті в Саскатуні, де ми обоє студіювали „саєнс". Після закінчення другого року студій, ми одружилися й продовжували наші студії, доки не дістали нашого наукового ступня. Зі Саскатуну ми переїхали до Едмонтону, щоб тут дістати наші наукові ступні „бечелор оф ед." Як ми старалися про цей наш другий науковий ступінь, наші стежки на відділі освіти розійшлися. Айлін студіювала математику і „саєнс", а я в той сам час студіював „саєнс" і „сошел стадіс". Студіюючи на одержання вищого наукового ступня, я працював в адміністрації, а Айлін в тому часі дістала свій ступінь „мастер оф саєнс" із з математики та фізичного виховання. Вона закінчила студії для свого наукового ступня одного тижня, а слідуючого тижня вродилася наша третя дитина, Нікі. Зійшлися разом два неабиякі успіхи!

Відколи я став мейором, тому, що я не мав багато вільного часу, Айлін перебрала на себе майже вповні обов'язок виховувати наших дітей. Їх є в нас четверо. Найстарший Шарлз вже не дуже потребує нашого виховання. Він є на другому році відділу „артс" в каледжі Ст. Жан в Едмонтоні. Зате молодші ще й дальше потребують до певного ступня батьківського нагляду та проводу. Пеггі, наша одинока дочка, є в десятій клясі в композіт гай-скул МекНеллі. Нікі, про якого я згадував передше, має тепер вісім років і є тепер з третій клясі в школі в Форест Гайтс. Наша наймолодша дитина, Петро, має тепер шість років і є тепер у першій клясі тої самої школи. Між іншим наші двоє старших дітей вже мають декуди сиве волосся. Може під тим оглядом вони підуть слідами їхнього батька та матері. Наше волосся змінило краску, як ми мали між двадцять та тридцять років. Моя жінка, як є в милому настрою, нарікає, що вона посивіла через те, що живе зі мною. А я кажу, що сивина перенеслася з неї на мене.

Айлін є того переконання, що жінка, після одруження, якщо хоче, може старатися здобувати успіхи поза домом. Вона навчала в школі математику, „саєнс" та фізичне виховання в нижчих та вищих клясах гай-скулу протягом багатьох років. Вона й тепер навчає пополудні в школі при Спрус авеню, що належить Публічній шкільній раді. Вона любить навчати й є твердо переконана, що діти не скористають нічого з навчання, якщо вчитель не буде щоденно подавати своїм учням вказівки та провадити їх у науці. Дуже добра господиня держить порядок в нашому домі тоді, як моєї жінки нема вдома, а ще більше тоді, як вона є вдома.

Айлін не лиш навчає та наглядає за спортом дівчат, але вона саме бере живу участь у спорті. Вона перекинулася з таких дуже конкуруючих родів спорту, як бескетбалл, в яких вона мала надзвичайні осяги, до їзди на совгах, їзди на лещетах, тенісу, бедмінгтону та інших більше індивідуальних родів спорту. Вона є переконана, що людина повинна вдержувати своє тіло здоровим та активним, щоб задержати здоровий та активний ум.

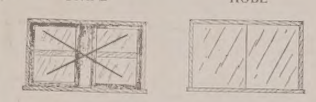
Моя жінка є переконана, що жінка повинна продовжувати мати власні зацікавлення та займатися тими речами, що їй подобаються, які не завжди йдуть у парі із зацікавленнями та діяльністю її чоловіка. З тої причини вона є діяльною членкинею кількох організацій. Очивидно, деякі обов'язки в організаціях треба було зменшити, через збільшені обов'язки вдома. Але, наскільки це лиш можливе, вона цікавиться організаціями, що працюють для добра загалу.

Вона є чудова особа, яка радше воліла би не бути дружиною мейора. Якщо йдеться про те, то, якщо б вона мала до говорення, я мусів би завтра резигнувати з мойого уряду. Хоч з другого боку, я є певний, що доки я буду мейором, вона буде мене піддержувати в кожний спосіб і буде для Едмонтону якщо вона дозволить мені те сказати) надзвичайною, талановитою та чарівною „першою панею".

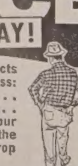
Ivor Dent

Айвор Дент, мейор

Phone 422-2606 Phone 424-2462
MONTGOMERY TIRE SERVICE LTD.
COMPLETE TIRE SERVICE
New and Used Passenger, Farm and Truck Tires
Jerry Montgomery Res. 475-4123
10212 - 96 STREET EDMONTON, ALBERTA

ВАЖЛИВЕ ДЛЯ ВЛАСНИКІВ ДОМІВ
З ФАБРИКИ ДО ВАС
ВЕЛИКІ ЗАОЩАДЖЕННЯ НА НОВИХ ВІКНАХ
СТАРЕ НОВЕ

Алюмінові частини до розсування на боки зі сіткою та забезпечення перед бурею.
СТАРЕ НОВЕ

ЗАОЩАДЖУЄТЕ? ДИВІТЬСЯ!
- Ми не пошкоджуємо дерева кругом вікна ні зовні, ні всередині.
- Виймаємо старе і вкладаємо нове вікно у ваші теперішні рямки.
SUPREME WINDOWS LTD.
429-0833 9654 - 106A Ave.
Evening: 476-4594, 482-2511

ALBERTA ALL-RISK
CROP INSURANCE
...assures you a GUARANTEED PAY-DAY!

All-Risk Crop Insurance protects your investment against all unavoidable causes of loss: DROUGHT ... EXCESS MOISTURE ... FROST ... SNOW ... INSECTS ... PLANT DISEASE ... WIND ... WILDLIFE ... HAIL ... any cause of loss from natural causes beyond your control. If you have a good crop year, you can well afford the low-cost crop insurance premium — IF YOU DON'T your crop insurance saves you from disaster.

— НИЗЬКІ ОПЛАТИ —
Ви купуєте Албертську Асекурацію від усякої шкоди для врожаю нище власних коштів тому, що...
1. Четвертину оплати за асекурацію платить уряд.
2. Власник поліси не оплачує коштів адміністрації, коштів продажу асекурації чи реґулювання коштів.
3. Знижки даємо при готівковій заплаті оплати, маємо великий досвід в арекурації та великий об'єм.
4. Ви є вийняті від плачення оплат на РФАА.
5. Вашу оплату за асекурацію можете відтягнути від вашого прибуткового податку як видаток на фарму.

— КОРИСТИ —
1. Дає найбільш можливе забезпечення проти втрат наслідком „природних небезпек".
2. Вибір покриття — 60% або 80% пересічного збору на довший протяг часу.
3. Асекурація охоплює час від засіву до збору збіжжя.
4. Платиться за шкоди індивідуальних зборів врожаю.
5. На випадок шкоди розглядається якість та кількість знищеного збіжжя.
6. Ви позбуваєтеся при фармуванні страху, що „все або нічого" при зборі врожаю.

— ТРЕБА ПАМ'ЯТАТИ ПРО ТАКІ УМОВИНИ —
1. Висота обезпечення (60% чи 80%) мусить бути вирішена найдальше до 30 квітня.
2. Беремо для обезпечення: пшеницю, овес, ячмінь та ріпак — і в 1971 р. додано ЛЬОН.

SEE YOUR AGENT BEFORE APRIL 30
РЕЧЕНЕЦЬ ДЛЯ ЗГОЛОШЕНЬ Є 30 КВІТНЯ
ЗАЙДІТЬ НЕГАЙНО ДО ВАШОГО МІСЦЕВОГО ЗБІЖЖЕВОГО АҐЕНТА АБО ПИШІТЬ ДО
ALBERTA HAIL AND CROP INSURANCE CORPORATION
1110 FIRST STREET S.W., CALGARY 3, ALBERTA

Коляда пластової станиці в 1970-1971 році

Свої пожертви зложили:

По $40.00: О. Воронюк.

По $30.00: В. Мельник, д-р Б. Гаук, Володимир Горбай.

По $25.00: Владика Кир Ніл, І. Кухаришин, В. Кунда, А. Мельник, д-р С. Ковалюк, Д. Байрак, Каварня Рівієра, П. Саварин, Я. Іванусів.

По $22.00: Б. Олійник.

По $20.00: М. Кушнір, д-р І. Смульський, Б. Трильовський, Я. Росляк, С. Максимюк, Р. Олійник, Н. Осипчук, М. Хомяк, В. Гавреляк, О. Віндик, П. Трильовський.

По $15.00: І. Кіт, Д. Ільків, В. Середа, М. Куць, М. Стефанів, Є. Довгий, І. Урбан, д-р С. Манастирський, І. Стадник, д-р С. Яремчук, д-р М. Гулютсан.

По $11.00: Суддя І. Дікур.

По $10.00: І. Бумбак, І. Пшоняк, В. Кривор, Я. Гуглевич, д-р К. Триліх, д-р В. Качор, Я. Костів, Є. Апонюк, д-р М. М. Середа, д-р П. Козяк, Т. Смолик, В. Білінський, д-р І. Варварук, д-р І. Полонюк, п. Я. Цвікілевич, д-р Я. Онуферко, д-р М. Варениця, Ю. Луцюк, о. Р. Ганкевич, Ю. Козяк, о. А. Хомяк, Архиепископ Андрій, Р. Березовський, Я. Ендик, Ф. Вацке, Н. Фляк, В. Доброліж, С. Шкоропад, С. Грох, о. О. Фляк, С. Венгривнюкова, д-р М. Снігурович, д-р М. Якимечко, З. Прокоп, М. Лаврин, Ю. Черненко, Й. Аронець, М. Когут, д-р С. Варшавський, д-р М. Суховерський, Л. Цимбалістий, Л. Пастушенко, д-р Д. Мельник, М. Байрак, І. Ільків, Т. Війтів, о. Ю. Ковальський, Я. Прокопчук, Д. Муринка, В. Маркевич, В. Гирак, М. Наконечний, І. Чорновол, В. Татчин, Т. Слабий, А. Маяровський, о. М. Мартинків, Р. Литвинець, д-р Н. Голубіцький, Г. Блавацька, І. Прокоп, д-р Л. Фарина, Н. Пріць, Г. Братків, П. Фіголь, Я. Славутич, Я. Скрипник, Г. Барабаш, д-р Д. Родинюк, Я. Грищук, О. Цинцар, І. Сидоренко, О. Мазурок, О. і М. Свистун.

По $7.00: П. Тодорук, І. Хома, І. Ковальчук, М. Кучер, П. Лазарович, М. Лукомський.

По $6.00: В. Уссик, О. Головка.

По $5.00: Василь Горбай, М. Іваник, д-р В. Кудрик, П. Озубко, В. Паїк, Ю. Хаба, М. Бойко, В. Проски, О. Старчук, проф., І. Бойко, Я. Бабій, П. Бойків, О. Дедів, С. Середа, П. Миськів, І. Кривко, В. Гавриш, д-р Р. Грабар, О. Лазаренко, М. Сус, Ю. Шарабун, о. В. Чопей, В. Бриґідер, о. В. Іванець, В. Бурак, І. Павликовська, В. Стебельський, І. Шевчук, Г. Борущак, П. Дацків, І. Холонівський, В. Шимків, М. Соханівський, М. Кордибан, Є. Гарасимів, П. Пауш, І. Фляк, П. Лукша, Р. Шебиволок, Є. Вишенський, В. Бундзяк, А. Подільський, Л. Ґрох, І. Дедів, Л. Федун, О. Градюк, І. Болехівський, Г. Порохівник, П. Кріль, о. Я. Федуник, Ю. Чорнодоля, В. Демчук, Р. Татух, д-р Михалишин, В. Багнюк, О. Брода, д-р А. Мартинюк, Р. Солтикевич, А. Кучерошевський, С. Кушка, Е. Дрогомирецький, В. Кравець, А. Ґреґори, О. Енслен, З. Климкович, С. Климкович, А. Малицький, Л. Дитиняк, О. Батицька, М. Лишак, Я. Волстен, А. Байракова, о. Є. Дмитрук, о. П. Шендюк, д-р В. Іванець, Г. Йопик, А. Куц, д-р Б. Кузик, О. Соробей, Є. Вовк, С. Пухир, О. Прокоп, Л. Каричек, П. Гонтарик, І. Кіндзерський, Є. Савка, О. Янда, Дз. Янда, Я. Вавринчук, Ф. Трач, К. Кукурба, О. Ґураль, В. Кисіль, О. Богонос, А. Пилип, М. Берлад, Д. Червак, Д. Кругляк, о. Є. Камінський, Н. Фіялка, Б. Фіялка, В. Копелець, Я. Ґовда, Ю. Стефаник, О. Татчин, А. Тарнавський, Б. Рудик, Б. Сопронюк, К. Таланчук, Г. Процьків, С. Патан, П. Трильовський, І. Рудницкий, Р. Дринич, З. Васараб, Д. Радьо, о. В. Волошин, В. Луців, Р. Чучман, Р. Татчин, В. Духній, Є. Крумшин, О. Пристаєцька.

По $4.00: Г. Поп, І. Балабан, І. Ільчишин, С. Грабарева, Г. Запісоцький, П. Форемський, С. Базюкова, О. Зуєвський.

По $3.00: В. Бойко, В. Деркач, В. Зінчук, Т. Шарун, І. Лагола, Ґ. Фріленд, І. Дворницький, Г. Голуб, П. Пилипюк, І. Кейван, В. Саганський.

По $2.00: А. Галина, О. Жарський, Л. Сколній, М. Прокоп, В. Бойчук, О. Мороз, Г. Миронюк, М. Дробот, О. Рослякова, Г. Волстен, о. Ю. Малий, І. Бойчук, Ю. Ізьо, Б. Онищук, О. Харина, Д. Сленчко, Ю. Климкович, Л. Залуцький, М. Мировик.

По $1.00: М. Коцан, В. Барабаш.

По$0.50: С. Невін.

Коляда принесла суму 2,282.50 дол. В тому молодь 660.00 дол.

В коляді брали участь 9 груп молоді, і так:

1 група: 8 членок роїв Зозульки і Вивірочки,

2 групи: гуртка Смерічки,

2 групи: гуртка Степові Мавки,

2 групи: збірне юнацтво (гуртки „Дніпрова Чайка", „Мімози" і „Вовки" під проводом курінної М. Горбай,

2 групи: старшого пластунства під проводом осередкового Л. Маркевича. Колядували: І. пані і сеньйорки:

М. Богонос, К. Ґовда, М. Слаба, С. Солтикевич, М. Пастушенко, С. Прокопчук, О. Цимбаліста, Т. Стефанів, М. Порохівник, О. Бойко, С. Стефанів, М. Тодорук, С. Венгринюк, Р. Варениця, О. Градюк, О. Манастирська, О. Саварин, М. Дитиняк, Р. Пристаєцька, І. Онуферко, М. Дацків, С. Скрипник, С. Трильовська, З. Климкович, М. Лишак.

2 панове і сеньйори:

Я. Ґовда, О. Богонос, Є. Довгий, Ю. Климкович, А. Моргардт, М. Свистун, О. Цинцар, М. Гаврилечко, І. Бумбак, І. Кухаришин, М. Наконечний, П. Саварин, Т. Слабий, Я. Пристаєцький, М. Хомяк, М. Базюк, Б. Трильовський, Я. Іванусів, Б. Олійник.

Транспорту колядникі в достарчили безплатно як даток на коляду:

по 1 р. — Я. Прокопчук, С. Венгринюкова, В. Маркевич, М. Стефанів, Р. Солтикевич, І. Урбан, Вол. Горбай, Я. Ґовда, М. Базюк, І. Ільків.

по 2 р. — Л. Цимбалістий, д-р М. Суховерський, Б. Трильовський.

по 3 р. — Я. Росляк, Я. Іванусів.

по 4 р. — П. Саварин.

Разом колядувало 26 груп.

Організацією транспорту колядників займався голова Пласт-прияту Я. Прокопчук.

Колядників організували: О. Саварин, Т. Слабий, П. Саварин, С. Трильовська.

Координатором був Я. Іванусів.

Станична старшина дуже дякує українському громадянству за піддержку і щедру коляду.

СЛІДАМИ УКРАЇНСЬКИХ ПІОНЕРІВ (3)

ПІВДЕННОСХІДНЯ МАНІТОБА

д-р І. ТЕСЛЯ

Перша поїздка в околицю Стюартбори і Франклін, відбулася в четвер, 4 липня під проводом д-ра В. Черевика. Її головна ціль була відвідати репрезентанта Міністерства рільництва околиці Стюартбори з осідком у містечку Вайта, та уряд муніципалу Франклін в містечку Домініон сіті. Дорогою ч. 59 на південь від Вінніпеґу почерез містечка Ст. Пієр, Ля Рошель, Ст. Мальо ми віхали в українську область. Минали перші українські села Рост, Сеньків, і Росо Ривер. На 47 милі скручуємо на висипану шутром дорогу, що веде на схід у глибину українських поселень. Перед нами стелиться розлога рівнина вкрита переважно бідними сіножатями й пасовиськами з лисинами кам'янисті поверхні, частинно поросла корчами, де-не-де заблистить озерце, от засіріє площа оранини або зазеленіє ланок збіжжя. Монотонний краєвид оживляють осикові гайки та рідко розкинені оселі. Мимохіть насувається порівняння цієї околиці з радісним краєвидом розкішного Поділля напередодні жнив з його безмежними ланами дозріваючих збіж у теплих проміннях сонця при мельодійних звуках жайворонка. Краєвид Стюартбурну видався мені на перший погляд сумний, зокрема коли побачиться напів розвалені будинки опустілої фарми й сірі будинки сіл.

Врешті Вайта, колись називане „Шевченко". Оглядаємо містечко. Дві церкви, шпиталь, готель, мотель, гаражі, середня школа під будовою, сірі дерев'яні доми всуміш з гарно удержаними новими вздовж широких вилуць.

Конференція з рільничим репрезентантом, агрономом Іваном Негричем. Іван Негрич належить до старшої генерації українських агрономів-піонерів. На вступі годилися б сказати кілька слів про ролю українських агрономів та учителів у культурному й господарському розвитку українських поселень. Без їхньої щировідданної праці розвиток цих поселень був би дуже припізнений якщо не цілком неможливий. Український селянин вирваний з родючих грунтів соняшної України і закинений у багато гірше природне і чуже, часто неприязне культурне середовище, найчастіше й цілковите безлюддя, потребував від самого початку професійної поради, науки і проводу. Те все він одежав щойно по двох десятках літ від рідних у Канаді вихованих професіоналістів. Їм то у найбільшій мірі завдячує український фармер засвоєння модерних методів праці, впровадження годівлі расових домашніх тварин і птахів, організацію молочарень, плекання городництва, якісних родів збіжжя і технічних рослин. Широко знані імена К. С. Продана, Т. Боднара, І. Негрича, сл. п. І. Мадюка, сл. п. В. Підручного і десятка інших агрономів залишаться на завжди у вдячній пам'яті української канадської спільноти.

Підсумки кількагодинної конференції з агрономом І. Негричем можна звести до кількох наступних спостережень: 1) Не зважаючи на ранній час заложення (1896 аж 1898) розвиток поселення припізнений, дохід із сільського господарства низький, не вистачає на заспокоєння потреб населення, яке змушене шукати заробітку поза межами області; 2) Молода генерація, шукаючи краще платної праці, у подавляючій більшості мігрує до Вінніпеґу або до міських і промислових осередків Онтаріо і ЗДА. На місцях залишаються старші, які переходячи в стан спочинку продають свої фарми багатшим сусідам, часто інонаціональним; 3) Неродючий ґрунт то головна причина низької продуктивности господарств. Більшість площі залишилася невжитками, решта використана на пасовиська, сіножать і тільки невеликий відсоток на ріллю; 4) Дотеперішні проби в напрямі розведення городництва (управа картоплі, цибулі, огірків), та годівлі домашніх тварин і птахів дали добрі осяги.

Однак передумовою розвинення цих ділянок господарства є придбання відповідного капіталу й переведення меліорації; 5) Реґуляція стоку води зможе віддати для господарського вжитку великі підмоклі площі, уможливити засів якісних трав конечних для годівлі, поширити площі придатні під плекання городовини і технічних рослин. 6) Другим засобом піднесення господарства то розбудова молочарства, заведень для перерібки сількогосподарських продуктів, уліпшення транспорту й комунікації, залісення непридатних для використання у сільському господарстві площ, а далі розведення годівлі хутрових тварин, організація ловецьких і рибальських теренів, відпочинкових осель, розвагових місць, розбудова шкільництва.

Переведення конечних меліоративних праць вимагає великих фінансових інвестицій, на які не може здобутися місцеве населення. Все те залежне від помочі уряду.

Треба однак відмітити, що на цілому широченному просторі південного сходу Манітоби якість ґрунтів, а з ними і стан господарства міняється в дуже широких межах. Поруч дрібних прожиткових фарм, трапляються також великі сільські господарства комерційного характеру. На жаль, вони рідкісні.

ВІДВІДИНИ МУНІЦИПАЛЬНОГО УРЯДУ ФРАНКЛІН У ДОМІНІОН СІТІ

Околиця Стюартборн сусідує на заході з муніципалом Франклін, в якого склад увіходять українські села Толстой, раніше Олеськів, Роса, Росо Ривер і Сеньків. Більшість населення то німецькі менонітии й англійці. Ґрунти родючіші, господарства кращі.

Домініон сіті то містечко розбудоване при залізничній станції, зв'язане з життям українців від зарання поселення. То була кінцева станція, до якої доважено іміґрантів залізницею і відсіль зачиналася їхня мандрівка на схід. Ріф муніципалу, п. Дж. Гантер, пам'ятає піонерські часи. Він критично висловився про політику колонізаційного уряду, який поселив українців на землях, що їх виминали дотепер як ціл-

(закінчення на 8 стор.)

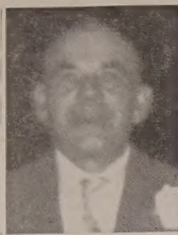
НАЙКРАЩИЙ ПОДАРУНОК
для ваших дітей у юнацькому віці це передплата за цікавий, гарний, ілюстрований місячник
ЮНАК
► На бажання висилаємо безкоштовно показове число.
YUNAK Magazine
2199 Bloor St., West, Apt. 13
Toronto 9, Ont., Canada

Едмонтон, Алберта: – похорон бл. п. Л. Рогозінського

По довгій та важкій недузі 20 січня 1971 р. упокоївся в Бозі в шпиталі св. Йосифа в Едмонтоні бл. п. Лев Рогозінські.

Покійний прийшов на світ 17 квітня 1891 р. в селі Бедриківці, пов. Заліщики, Західна Україна. До Канади приїхав 1910 р. й осів зразу в Вінніпегу, де жив протягом 8 років. Відтак переїхав на Піс Рівер до місцевости Ройкрафт. Увесь свій молодий вік працював на залізній дорозі й був через довгі роки форманом на секції. Він залишив по собі гарну пам'ятку, бо перший будинок, який збудовано в Ройкрофт, був його. З усіми людьми жив у великій згоді й люде його шанували. Був латинського обряду й був дуже побожний. Перші гроші, які заробив, післав родичам до свого села, щоб за них купили дві церковні хоругви на славу Бога Отця. Здається, що сьогодні небагато таких молодих людей у Канаді, щоби в той спосіб дякували Богові за свої успіхи...

Похорон покійного відбувся в суботу, 23 січня з церкви св. Василія в Південному Едмонтоні. Панахиду та заупокійну Службу



бл. п. Лев Рогозінські

Божу відслужив оо. Василіяни, які теж попращали покійного в послідну дорогу.

Покійний полишив у глибокому смутку дружину Катерину з роду Шигінську, сина Лерія та дві дочки Марію Інкстер в Едмонтоні та Елсі Прувит в Бостон, ЗДА. Окрім того восьмеро внуків. Обідві дочки покійного є іспитованими медсестрами (норсами).

З першого подружжя покійний мав дочку Маню, яка, одружена, живе в Вікторії, Бр. К. та сина Алберта, що згинув на війні.

Після похорону відбувся в залі св. Василія поминальний обід, в часі якого п. П. Голубіцький згадав покійного незлим, тихим словом та підкреслив гарні прикмети покійного. З нагоди похорону дружина покійного передала 10.00 дол. на „Українські Вісті". За жертву щиро дякуемо, а покійному вічна пам'ять.

І я пращаю тебе, друже й сусідо. Спочивай у цій зеленій Канаді й сни про рідний край, з якого ти сюди приїхав.

Оріянка

ПОДЯКА

Дякуемо з глибини наших, прибитих горем сердець, о. Василіянинові за відслуження похоронних обрядів та слова пращання, дякам за спів під час похорону, приятелям покійного, що несли домовину з тлінними останками, всім тим, що склали жертви на Служби Божі, чи квіти на могилу, чи на нашу церкву в Ройкрафт. Дякуємо теж усім за слова потіхи та розради. Нехай Милостивий Господь заплатить усім своїми щедрими ласками, а нашому дорогому покійникові дасть царство небесне.

Дружина Катерина, син Лері, дочки та внуки

Вилна-Стрий, Алта: – поминки за бл. п. К. Федина-Стасюк

В суботу, 7 листопада 1970 р. відслужив о. парох К. Стангрет в парафіяльній церкві в Стрию поминальну св. Літургію й парастас за бл. п. Катерину Федина-Стасюк. Богослуження відбулося за старанням Теклі й Івана Лисенків та членів родини Штиблів, що громадно приїхали з околиці та ст. Пол, щоб взяти участь в поминках по дорогій усім теті Катерині. Прибули також парафіяни церкви в Стрию, односельчані із Сокальщини та сусіди з Вилна.

Після Служби Божої та парастасу, в часі яких співав п. Р. Запісоцький, учасники перейшли до па-

бл. п. Катерина Федина-Стасюк

рафіяльної залі на обід, що його приготовили членкині місцевого відділу ЛУКЖ. При кінці обіду о. парох згадав добрим словом покійну Катерину, що прожила 82 роки трудящого життя.

Покійна народилася в селі Яструбичі, пов. Сокаль, в Західній Україні, 15 червня 1887 р. 23-річною дівчиною вона виїхала до Канади. Її дорога вела через ЗДА до Канади, де вона осіла в Вінніпеґу. Тут в 1913 р. вона вийшла за Гната Федину. Після кількох років праці в Вінніпеґу, переїхала покійна з чоловіком до місцевости Стрий в Алберті, де вони купили фарму й фармували до 1949 р. Того року вони перейшли жити до Вилна й тут скоро потім помер її чоловік Гнат на 63-ому році життя.

По смерти чоловіка самітну вдову Катерину відвідували родина Штибліа та дочка сестри Марини Квасниці, в тому найближча Текля з родини та допомагали самітній теті Катерині.

В 1958 р. покійна Катерина вийшла заміж вдруге за Сема Стасюка, з яким прожила 7 років. Після його смерти покійну почали покидати її сили. Важка праця на фармі та старість підкосили її здоров'я. Знеможене серце відмовляло послуху й 2 листапада 1969 р. вона померла в шпиталі в Вилна. Похорон покійної відбувся з церкви в Стрию на місцевий цвинтар, де її похоронено поруч її чоловіка Гната.

Поминками в річницю її смерти родина та приятелі згадували покійну та молилися за спокій її душі.

Нехайже Милостивий Господь дасть покійній щасливу вічність.

К. С.

Родина Лисенко та Штиблів дякують о. парохові за відправу поминального Богослуження, членкиниям відділу ЛУКЖ в Стрию за приготування поминального обіду, а всім приявним за участь в Богослуженні.

З приводу поминок родина покійної передала 10.00 дол. на „Українські Вісті" та та покрила кошта виготовлення кліші. За жертву щиро дякуємо, а покійній Катерині вічна пам'ять.

Присвил, Саск.

ПОХОРОН БЛ. П. ВАСИЛЯ ПРИСТАЯ

бл. п. Василь Пристай

В неділю, 27 вересня упокоївся в Бозі бл. п. Василь Пристай на 81-ому році життя. Покійний помер у шпиталі в Прісвил по короткій недузі. Два дні перед смертю о. А. Музика з Норквей уділив покійному Найсв. Тайн.

Бл. п. Василь прибув до Канади 1904 р. зі своїми батьками, які осіли на фармі 50 миль на північ від Йорктон, Саск. Тоді там не було ще містечка, але постало щойно 1911 р. під іменем Бюкенан, що належить до парафії Олеша. В тому часі там ріс буйний ліс. Покійний Василь враз із родичами корчував руками ліс та виробляв землю під збіжжя. Відтак він ходив на різні роботи, працював на залізниці на „екстра-ґенках" та на всякій праці, яку міг дістати.

В 1913 р. він одружився із Стефанією Романишин з округи Чехів, недалеко Прісвил. Молоде подружжя купило фарму дві й пів милі на південь, а п'ять на захід від Прісвил. На тій фармі вони господарили протягом п'ять років й там діждалися двох синів.

В 1918 р. вони переселилися в округу Олеша, муніципалу Бюкенан й тут прожили 40 років. П-во Пристай виховали гарно й подружили двох синів і чотири дочки. В 1958 р. п-во Пристай перенеслися до містечка Прісвил, де покійний жив аж до своєї смерти.

Покійний Василь був веселої вдачі, завжди погідний та усміхнений, хоч нераз йому приходилося переживати й важкі часи. Довгі роки був передплатником „Українських Вістей", які читав залюбки. Був він теж добрим християнином-католиком й ревно виповняв свої парафіяльні та церковні обов'язки.

Покійний залишив у глибокому смутку дружину Стефанію, синів Павла та Юлька, чотири дочки: Дорку, Павліну, Юльку і Юлину, 16 внуків та 7 правнуків.

За упокійну св. Літургію відслужив о. А. Музика. В часі похорону та Служби Божої співав дяк п. Олійник з Норквен. Тлінні останки покійного зложено на католицькому цвинтарі в Прісвил. Після похорону відбувся в парафіяльній залі поминальний обід. Похороном займалося похоронне заведення Прісвил Фюнерал Гом.

З нагоди похорону дружина покійного передала 10.00 дол. на „Українські Вісті". За жертву щиро дякуємо, а покійному Василеві вічна пам'ять. Нехай канадська земля буде йому легкою.

Зять В. Лата

ПОДЯКА

Родина покійного Василя складає щиру подяку Всеч. о. А. Музиці за уділення покійному Найсв. Тайн, за відслуження заупокійної Служби Божої та похорону, як теж слова пращання. П. Олійникові дякуємо за спів під час похоронних відправ.

Дякуємо лікареві та медсестрам шпиталю в Прісвил за опіку над хворим. Похоронному заведенню в Прісвил дякуємо за совісну обслугу. Парафіянкам місцевої церкви дякуємо за приготування поминального обіду. Вкінці дякуємо всім учасникам похорону за віддання послідної прислуги покійному. Нехай Милостивий Господь нагородить усім сторицею, а покійного прийме до Свого царства.

Дружина, діти, внуки та правнуки

Калгарі, Алберта

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА МИХАЙЛА І АННИ ГРОМАДЮКІВ

День 28-го листопада, 1970 р. залишиться незабутною датою у пам'яті панства Громадюків. В той день їхні друзі і приятелі влаштували їм милу несподіванку, щоб вшанувати їхній 25 літній супружий ювілей.

Святочний день розпочався благословенням в церкві Успення Пресвятої Богородиці, якого довершили: місцевий парох о. В. Мартиник і прот. о. С. Чеховський з Ричмонд, Бр. К.

По церковній відправі гості зібралися в гарно удекорованій залі, де очікували приїзду ювілятів з дружкою і дружбою, якилям покійної, що склали жертви на Службу Божу за спокій душі покійної та жінкам за приготування перекуски. Похоронному заведенню Парк Меморіял дякуємо за совісну обслугу. Вкінці дякуємо всім учасникам похорону, що, помимо важкої зими, прийшли віддати послідну прислугу нашій дорогій покійниці. Нехай Господь нагородить усім сторицею, а покійну прийме до Свого Царства.

Діти, сестри, внуки та правнуки

Гаффорд, Саск.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ ЛУКЖ

В неділю, 13 грудня відбулися загальні збори відділу ЛУКЖ в Геффорд, Саск. Збори розпочалися молитвою, що її проказав о. С. Адамяк. На зборах вибрано управу відділу на 1971 р. в такому складі: п-і Ольга Герман — голова, п-і Стефанія Давидюк — заст. голови, п-і Ольга Сокіл — секретарка, п-і Зоня Борун — фінансова секретарка, п-і Варвара Шилюк — прес. референтка, п-і Ґеня Криновська — реф. хроніки й суспільної опіки; контрольорки: п-і Марія Якимчук і п-і Ґеня Підвербецька. Господині: п-і Варвара Шилюк, п-і Ева Циба, п-і Варвара Воротняк, п-і Анна Биськал, п-і Марія Кожушина, п-і Дора Когут, п-і Анастазія Ґрек. Комітет Рідної школи: п-і Ґеня Криновська, п-і Е. Шилюк.

Із придбаних в минулому році грошей відділ ЛУКЖ заплатив стипендію для учня 12-ої кляси та переслав грошовий дарунок на сиротинець у Айтуні. Заходом відділу ЛУКЖ влаштовано 22 грудня свято св. Миколая. Того самого дня відбувся теж бенкет ЛУКЖ, в часі якого членкині обмінялися різдвяними дарунками.

До діяльности відділу ЛУКЖ належить влаштовування весільних прийнять, поминальних обідів, відвідування хворих у шпиталі та жертва за них на Служби Божі. Членкині ходять колядувати та щедрувати на потреби місцевої парафії. Відділ ЛУКЖ займається теж весняним базаром, продажжю писанок вишивок та домашнього печива.

Після звітів та вибору управи, о. С. Адамек подякував усім членкиням за працю для парафії й побажав успіхів на черховий рік.

В. Шилюк
Пресова референтка

Річна передплата

«У.В.» – тільки $5.00

Едмонтон, Алберта: – Милий спомин з відвідин

Нам мило поділитися з читачами „Українських Вістей", як про нас, мешканців Українського дому Пенсіонерів Пресв. Евхаристії дбають наші священики та едмонтонські громадяне.

Як лиш розпочався Різдвяний час, в нас зачали чергуватися різні імпрези, одна за другою. Зачалося свят-миколаївською імпрезою, що її влаштували парафіяни церкви Успення Божої Матері зі своїм о. парохом Б. Снігуровичем та дітьми з Рідної школи. О. Б. Снігурович мав на початку слово, в якому пояснив значення св. о. Миколая та свят-миколаївського вечора, а відтак св. о. Миколай поблагословив нас усіх. Опісля ми всі заспівали пісню святому: „О хто, хто Миколая любить", після чого нам роздали дарунки. Малі діти з Рідної школи вивели гарну Різдвяну сценку й заколядували нам кілька колядок. Закінчив милу імпрезу о. Б. Снігурович, який побажав нам усім „Веселих свят", після чого ми розійшлися по наших кімнатах.

На Свят-вечір наші господині під проводом нашої управительки п-і М. Петел приготовили нам вечерю з усіми нашими традиційними стравами, з кутею включно. Всі страви були дуже гарно й смачно приготовані. В гарно прибраній їдальні, в якій пишалася вдекорована ялинка, ми всі зібралися за святочно застеленими та прибраними столами. Парох церкви Пресв. Евхаристії о. протопресв. Я. Федуник поблагословив страви й зачав нашу традиційну колядку „Бог Предвічний", яку співали разом із ним усі мешканці дому. Після того о. Федуник склав нам усім побажання „Веселих свят" й ми засіли до святочної вечері. Після вечері ми ще гуторили, а в 11-ій годині вечора пішли до церкви Пресв. Евхаристії на Велике Повечеріє. яку служив о. протопресв. Я. Федуник. Торжественну Службу Божу служив о. канцлер М. Сопуляк. В часі Літургії співав гарно наш парафіяльний хор під орудою нашого невтомного дяка й дириґента п. А. Єлияка. На Богослужбі було більше людей, як звичайно. Коляди та гарно прибрані ялинки, багато світла й розʼяснені обличчя вірних неначе відбивали радість Христового Різдва.

На Різдво вечером прийшли парафіяне церкви Пресв. Евхаристії з о. парохом, щоб нам по традиції заколядувати й побажати нам „Веселих свят". Після того що вечора нас відвідували колядники. Студенти, хлопці й дівчата, менші й більші колядували нам. Замість того, щоб ми їм давала „коляду", вони звичайно давали нам різдвяні дарунки. Наші Сестри Служебниці прийшли колядувати з дітьми з Рідної школи. Дехто з дітей пригравав до коляди на скрипках. Гарно й мило було їх слухати. Один англійський учитель колядував нам із дітьми по англійськи. Одна група колядників колядувала при акомпаньяменті музичних інструментів, що пригадували нам гуцульські сопілки.

Велику приємність справили нам членкині першого відділу „Доброї волі", що влаштували для нас смачну вечерю й обдарували нас дарунками та ласощами.

Цьогорічний Свят-вечір залишиться в пам'яті нас усіх дуже милим спомином. Він нагадав неодному із нас Святий вечір вдома в Україні, а притому показав щире й добре серце наших дітей, внуків й правнуків й то було для нас мабуть наймилішим дарунком цього Свят-вечора.

Наша сердечна подяка усім тим, що упрпемнили нам Свят-вечір. Він залишиться погідним й ясним спомином у наших серцях, як залишається спомин й самого Христового Різдва.

Мешканці Українського дому пенсіонерів Пресв. Евхаристії

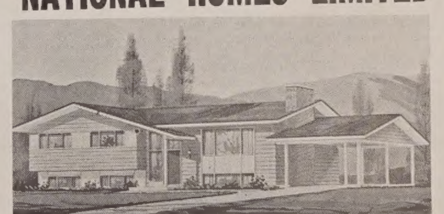
ДРУКАРНЯ
„УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"
ВИКОНУЄ:
- фірмові коверти
- фірмові листи
- афіші, летючки
- візитівки, білети
- книжки
- базарові квитки
- брошури
- весільні запрошення

UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 St.
Edmonton, Alberta

Стримайте свербіння — прочистьте скіру!
Пощо безпомічно крутитися і переносити тортури свербіння?
Elik's масть на екзему ч. 5
показалося успішною в багатьох тисячах випадків зовнішнього **поіритування скіри,** особливо при:
екземі
псоріязіс
рінґворм
отруйному блющеві
атлетичній стопі
та в багатьох других скірних висипках.
Її лагідні складники приносять полегшу при поіритованій і зачервенінй скірі, помагаючи самій природі вилікувати недомагання скіри.
Ціни: $2.50, $3.50, $11.00
Ч. 5 здержить навіть найбільш докучливе свербіння майже відразу — скіра гоїться скоро.
ELIK'S PRESCRIPTION DRUG STORE
Dept. CF
222-20 St. W., Saskatoon, Saskatchewan

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКА АПТЕКА
MARKET DRUGS LTD.
через дорогу від міського ринку (маркету)
10203 - 97 вул., Едмонтон, Алберта
Борис А. Фербей і п-і Леся Івасюк
Найбільший склад ветеринарних лікі вв Едмонтоні
В НАС МОЖНА КУПИТИ ЕСПАНСЬКИЙ ШАФРАН

NATIONAL HOMES LIMITED



ЧОМУ НІ?

Виберіть собі ваш новий дім у НЕШЕНЕЛ... тоді не треба обмежувати себе відносно розміру, розміщення кімнат та додатків, які ви хотіли б мати в домі. Не треба погоджуватися на заздалегідь збудований дім, що може не відповідати потребам вашої родини... зовсім не потрібно, коли є понад патдесят гарних плянів на доми, збудовані в фабриці НЕШЕНЕЛ відповідно до вашого вибору. Дуже докладно збудовані готові доми із найкращого в печах висушеного матеріялу з Західної Канади, на основі передумано виготовлених плянів, що відповідні для Західної Канади та достосовані до місцевих климатичних умовин.

ПЕРЕВІРТЕ ЯКІСТЬ, ВИБІР, ВАРТІСТЬ ТА ЦІНУ!
Порівнайте вибори НЕШЕНЕЛ із іншими, що є на ринку... з усіми специфікаціями в проспектах про купно ДОМУ З УСІМИ ДОДАТКАМИ В НЕШЕНЕЛ є все подано ясно й просто... факти, цифри й ціни!
І до того фінансування купна в НЕШЕНЕЛ є найдогідніше в цілій промисловості.

ЗАКИ КУПИТЕ ЯКУЙНЕБУДЬ ДІМ, ПОДИВІТЬСЯ НА ВЕЛИКИЙ ВИБІР ДОМІВ НЕШЕНЕЛ!

MAIL THIS COUPON NOW
NATIONAL HOMES LIMITED
BOX 245, ABBOTSFORD, B.C.
Alberta Sales Division: National Engineered Structures Co. Ltd. 818-16th Ave. N.W. Calgary
Please send me details of NATIONAL'S Home Selection
Name ____________
Address ____________
____________ Phone ____________
EJ

ГРУПОВІ ПОЇЗДКИ В УКРАЇНУ - Прямо з Едмонтону від $867

Astro Travel Service
10019 - 103 AVE.
TEL. 423-2351
CENTENNIAL BUILDING
EDMONTON, ALBERTA
Іван ДОРОСЕВИЧ
Байрон МЕТЕСОН